

資 料

1. 調査団員氏名

(1) 第1次現地調査

氏名	担当	所属等
舘山 丈太郎	総括	独立行政法人 国際協力機構 社会基盤・平和構築部、運輸交通・情報通信 グループ、第一チーム 課長補佐
白井 明	業務主任／放送計画	株式会社 NHK アイテック 海外事業部 事業部長
七条 智也	機材計画／積算	株式会社 NHK アイテック 海外事業部 副部長
金子 史雄	機材調達	ウィンドミルエンジニアリング 代表

(2) 第2次現地調査

氏名	担当	所属等
舘山 丈太郎	総括	独立行政法人 国際協力機構 社会基盤・平和構築部、運輸交通・情報通信 グループ、第一チーム 課長補佐
七条 智也	機材計画／積算	株式会社 NHK アイテック 海外事業部 副部長
林 正之	(技術支援要員)	株式会社 NHK アイテック 海外事業部 担当部長
川井 正人	施設改修計画	株式会社 NHK アイテック 海外事業部 担当部長
助川 聡明	設備改修計画	株式会社 梓設計 設計室 電機システム部 参与

(3) 概略設計概要書現地説明

氏名	担当	所属等
金縄 知樹	総括	独立行政法人 国際協力機構 社会基盤・平和構築部、運輸交通・情報通信 グループ、第一チーム 課長
筱 正雄	協力企画	独立行政法人 国際協力機構 社会基盤・平和構築部、運輸交通・情報通信 グループ、第一チーム 課長補佐
白井 明	業務主任／放送計画	株式会社 NHK アイテック 海外業務部 主幹
七条 智也	機材計画／積算	株式会社 NHK アイテック 海外業務部 チーフエンジニア

2. 調査行程

(1) 第1次現地調査（2015年11月29日～12月23日）

日付	団長	業務主任／放送計画	機材計画／積算	機材調達
	館山 丈太郎	白井 明	七条 智也	金子 史雄
11/29 (日)		羽田 10:45 発→バンコク 15:50 着 (TG683)、 バンコク 18:05 発→ヤンゴン 18:50 着 (TG305)		
11/30 (月)		● JICA ミャンマー事務所打ち合わせ、ヤンゴン局視察 ヤンゴン → ネピドー移動 (17:00 発 K7-7236)		
12/01 (火)		● MRTV 協議 (インセプションレポート・質問表提出説明、要請内容の再確認、 調査日程・カウンターパートの確認)		
12/02 (水)		(MRTV と協議) ● 計画内容、上位計画との整合性 ● 過去の類似案件他ドナー、機関の援助動向 ● 新放送法と将来計画 ● 組織、財務状況や職員配置状況 ● 実施機関の運営、維持管理体制 ● 番組制作状況および制作能力 ● 環境社会配慮およびプロジェクトの裨益効果	(MRTV ネピドー局サイト調査) ● 既存機材の内容と運用状況 ● 機材システム、グレード、主な仕様、調達先、調達年月日等既存機材の詳細 ● 機材の配置条件や据付に関わる条件 ● 調達機材の適応する規格・基準等 ● 各室の内装・防音状況 ● テープ保管庫の運用状況 ● 電力設備、UPS、非常用発電機、空調等建物付帯設備の稼動状況等	
12/03 (木)				
12/04 (金)				
12/05 (土)				
12/06 (日)			ネピドー→ヤンゴン移動 (18:30 発 ND-122)	
12/07 (月)			(MRTV ヤンゴン局サイト調査) ● 12/7: ヤンゴン局キックオフミーティング ● 既存機材の内容と運用状況 ● 機材システム、グレード、主な仕様、調達先、調達年月日等既存機材の詳細等、ネピドーと同様の調査	
12/08 (火)				
12/09 (水)			ネピドーヤンゴン移動 (18:15 発 K7-237)	
12/10 (木)		(MRTV と協議) *上記 MRTV ネピドーの協議内容に同じ	(MRTV ヤンゴン局 サイト調査継続)	(調達関連調査) ● 現地での機材調達の可能性の検討 ● 第三国での機材調達の可能性の検討 ● 代理店調査 ● 税制、免税関係調査 ● 輸送ルート、方法、価格調査 ● 施工業者等の据付能力調査等
12/11 (金)				
12/12 (土)				
12/13 (日)	羽田 → ヤンゴン移動			
12/14 (月)	● コンサルタント団員との協議・ヤンゴン局視察			
12/15 (火)	ヤンゴン → ネピドー移動 (7:00 発 K7-234)			
	● ネピドー局視察および MRTV と M/D ドラフトの協議			
12/16 (水)	● M/D ドラフト協議および最終案作成		(ネピドー補足調査)	
12/17 (木)	● MRTV 施主と M/D 調印、MRTV 主催レセプション ネピドー→ヤンゴン移動 (18:15 発 K7-237)			ヤンゴン→ネピドー移動 (17:00 発 K7-236)
12/18 (金)	● 日本大使館・JICA ミャンマー事務所へ帰国報告 ヤンゴン→羽田移動			
12/19 (土)	羽田着	(ヤンゴン局補足調査)	(ネピドー局補足調査)	
12/20 (日)			ネピドー→ヤンゴン移動 (18:30 発 ND-122)	
12/21 (月)			(ヤンゴン局補足調査)	
12/22 (火)	● MRTV-コンサルタント団員のメモランダム作成・調印 ヤンゴン 19:50 発→バンコク 21:45 着 (TG306)、バンコク 23:15 発 →			
12/23 (水)			→羽田 06:55 (TG682)	

(2) 第2次現地調査

(施設改修計画調査班：2016年1月31日～2月6日)

日付	官団員	施設改修計画	設備改修計画
		川井 正人	助川 聡明
1/31(日)		成田 10:15 発 ⇒ バンコク 15:45 着 (TG641) バンコク 18:05 発 ⇒ ヤンゴン 18:50 着 (TG305)	
2/01(月)		09:00 MRTV ヤンゴン支局と調査日程・調査方法等協議 10:00 既存施設調査開始	
2/02(火)		・MRTV ヤンゴン支局の施設/設備の詳細調査 (建築工事関連): 屋根漏水の有無、構造躯体の安全性、床・壁・天井等内装材の劣化度確認	
2/03(水)		(機械工事関連): 空調設備全般(配管、ダクト、電気系統及びAHU、冷凍機、ポンプ等)の劣化度確認	
2/04(木)		(電気工事関連): 既存配電盤の電気容量および劣化度確認 ・JICA ミャンマー事務所へ調査結果概要報告(4日午後)	
2/05(金)		・MRTV に対し調査結果および施設/設備改修計画案概要説明 ・在ミャンマー日本大使館への調査結果報告	
2/06(土)		ヤンゴン 09:50 発 ⇒ バンコク 11:45 着 (TG304) バンコク 14:50 発 ⇒ 羽田 22:30 着 (TG305)	

(機材追加調査班：2016年2月14日～2月27日)

日付	団 長	機材計画/積算	(技術サポート要員)
	館山 丈太郎	七条 智也	林 正之
2/14(日)		成田 10:15 発 ⇒ バンコク 15:45 着 (TG641) バンコク 18:05 発 ⇒ ヤンゴン 18:50 着 (TG305)	
2/15(月)		・MRTV ヤンゴン支局の調査 ヤンゴン 17:00 発 ⇒ ネピドー 18:00 着 (K7-236)	
2/16(火)		・MRTV との協議(要請の再確認及び調査日程等) ・MRTV ネピドー局サイト調査	
2/17(水)		(調査項目) 既存ファイルベースシステムの概要確認/ビデオファイル登録状況の確認/ビデオファイルの手動コピー操作時の動作検証/送出サーバー設備の動作確認/既存アーカイブシステムの稼動状況確認/ビデオファイル登録PC及び編集設備の整備状況確認等	
2/18(木)		・MRTV との協議(概念図(案)に基づくコンテンツネットワークシステムの概要、「ミ」国側負担事項の確認等)	
2/19(金)		・MRTV との協議(概念図(案)に基づくコンテンツネットワークシステムの概要、「ミ」国側負担事項の確認等)	
2/20(土)		・収集資料の整理・分析	ネピドー ⇒ ヤンゴン移動 (ND110/12:30 発 13:25 着)
2/21(日)			ヤンゴン ⇒ バンコク ⇒ 成田 (TG306/19:50 発, TG642/07:35 着)
2/22(月)		・MRTV との協議 機材仕様、システム設計、 ミニッツ記述内容等	
2/23(火)	成田⇒バンコク⇒ネピドー移動 (NH847/11:45 発, PG721/19:20 着)	・ミニッツ及び添付資料等作成	
2/24(水)	・ミニッツ協議・調印 ネピドー ⇒ ヤンゴン移動 (K7-237/18:15 発, 19:15 着)		
2/25(木)	・JICA ミャンマー事務所及び日本大使館への帰国報告		
2/26(金)	ヤンゴン ⇒ 成田移動 (NH814/22:10 発, 06:45 着)	・ヤンゴン支局補足調査	
2/27(土)		・ヤンゴン支局補足調査	
2/27(土)		ヤンゴン ⇒ バンコク ⇒ 成田 (TG306/19:50 発, 21:45 着) (TG642/23:55 発, 07:35 着)	

(3) 概略設計概要書現地説明 (2016年10月30日～11月5日)

日付	団 長	協力企画	業務主任／放送計画	機材計画／積算
	金縄 知樹	筱 正雄	白井 明	七条 智也
10/30 (日)	成田発 11:45⇒ヤンゴン着 15:25 (NH813 便)			
10/31 (月)	ヤンゴン発 07:00⇒ネピドー着 07:35 (UB)		ヤンゴン発 06:55⇒ネピドー着 07:30 (ND101)	
	<ul style="list-style-type: none"> ● (午前) 情報省表敬訪問、計画財務省表敬訪問・免税措置等協議 ● (午後) MRTV とのキックオフミーティング：概略設計概要書配布、協議日程確定 			
11/01 (火)	<ul style="list-style-type: none"> ● MRTV との協議：概略設計概要書の説明、協議議事録案詳細説明 			
11/02 (水)	<ul style="list-style-type: none"> ● 協議議事録最終案作成 		<ul style="list-style-type: none"> ● 概略設計概要書の説明・協議 ● 準備調査報告書作成の補足調査・協議 	
11/03 (木)	<ul style="list-style-type: none"> ● 協議議事録最終案署名⇒MRTV に提出 			
	ネピドー発 17:15⇒ヤンゴン着 18:30 (UB)		ネピドー発 18:30⇒ヤンゴン着 19:00 (ND118)	
11/04 (金)	<ul style="list-style-type: none"> ● (午前) 日本大使館に帰国報告 (午後) MRTV より署名入り協議議事録受領 			
	ヤンゴン発 22:10 (NH814 便) ⇒			
11/05 (土)	成田着 06 : 45 (NH814 便)			

3. 関係者（面会者）リスト

計画財務省（Ministry of Planning and Finance）

(Design & Monitoring Directorate, Internal Revenue Department)

Director Mr. Kyaw Ye Tun

(Foreign Economic Relations Department)

Deputy Director Ms. Thuzar Khim

情報省（Ministry of Information）

Permanent Secretary Mr. Tint Swe (Retired in 2016)

Deputy Permanent Secretary Mr. Myo Myint Maung

(Information and Public Relations Department)

Director General Mr. Maung Pe

(Printing and Publishing Enterprise)

Managing Director Mr. Aung Myo Myint

ミャンマーラジオテレビ局（Myama Radio and Television）

Director General Mr. Myint Htway

Deputy Director General Mr. Myo Myint Aung

Deputy Director General Mr. Win Kyi

Director (Broadcasting) Mr. Ze Yar

Director (Music) Mr. Toe Kyaw

Director (TV) Ms. Moe Thu Zar Aung

(Engineering Division in Nay Pyi Taw)

Chief Engineer Mr. Hlaing Moe

Deputy Chief Engineer Mr. Aung Saw Oo

Deputy Chief Engineer Mr. Aung Htay Oo

Senior Engineer Mr. Han Win Maung

Senior Engineer Mr. Tin Htut Oo

Senior Engineer Mr. Kyaw Zin Oo

Senior Engineer Mr. Bo Bo Tun

(Engineering Division in Yangon)

Deputy Chief Engineer Ms. Zin Wah Kyu

Senior Engineer Mr. Soe Moe Kyaw

Senior Engineer Ms. San Thida Oo

Assistant Engineer Mr. Tin Maung Htay

Assistant Engineer Mr. Kyi Nyunt

(Myamar International Television)

Director Mr. Ye Tun

Head of Planning Ms. Khaing Moe Naing

現地放送設備設計・施工会社

(Megalink Advanced Technologies Co., Ltd.)

Director (Sales) Mr. Maung Hein

Director (Operations) Mr. Lynn Aung

(Integrator Services Co., Ltd.)

Managing Director Mr. Thu Ta

(Super Link Co., Ltd.)

Deputy Managing Director Mr. hleing Aye

(Advanced Broadcast Solutions)

Managing Director Ms. Zin Mar Aung

Managing Director-Asia Mr. Dennis Breckenridge

Sales Engineer Mr. Sai Saing Zaw

Administrative Assistant Ms. Nang Kham Aye

(Secure Network Co., Ltd.)

Director Mr. Moe Zaw

Technical Manager Mr. Zaw Zaw Myint

(TMW Enterprise Limited)

Assistant General Manager Ms. Hnin Thidar win

Chief Engineer Mr. Thant Zaw Oo

(Avio System Co., Ltd.)

Managing Director Mr. Soe Soe

在ミャンマー日本大使館

参事官 松尾 秀明

一等書記官 安田 国彦

二等書記官 西澤 聡

JICA ミャンマー事務所

次長 西形 康太郎

所員 池田 亜美

企画調査員 岩沢 久美子

Program Officer Mr. Tun Myint Thein

Secretary Ms. Ying Ying Kyaw Naing

4. 討議議事録 (M/D)

4-1 第1次現地調査時締結 M/D

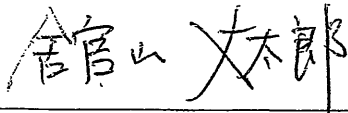
**MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE PREPARATORY SURVEY FOR
THE PROJECT FOR EXPANSION OF BROADCASTING EQUIPMENT
OF MYANMA RADIO AND TELEVISION
IN THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR**

In response to the request from the Government of the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "Myanmar"), the Government of Japan decided to conduct a Preparatory Survey for the Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television (hereinafter referred to as "the Project"), and entrusted the Preparatory Survey to Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent the Preparatory Survey Team for the Outline Design (hereinafter referred to as "the Team") to Myanmar, headed by Mr. Jotaro TATEYAMA, Deputy Director, Team 1, Transportation and ICT Group, Infrastructure and Peacebuilding Department, JICA, and is scheduled to stay in Myanmar from 29 November to 22 December 2015.

The Team held a series of discussions with the officials concerned of the Government of Myanmar and conducted a field survey in the Project area. In the course of the discussions, both sides have confirmed the main items described in the attachment. The Team will proceed to further works and prepare the Preparatory Survey Report.

Nay Pyi Taw, 17 December 2015



Jotaro TATEYAMA
Leader
Preparatory Survey Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



U Myint Htway (For)
Director General
Myanmar Radio and Television
Ministry of Information
The Republic of the Union of Myanmar

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve environment for producing high quality broadcast programs through expanding broadcasting equipment for MRTV in Nay Pyi Taw and Yangon, thereby contributing to improving institutions which support economic systems including promotion of democracy.

2. Title of the Preparatory Survey

Both sides confirmed the title of the Preparatory Survey as “the Preparatory Survey for the Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television”.

3. Project Site

Both sides confirmed that the sites of the Project are Nay Pyi Taw and Yangon, which are shown in Annex 1.

4. Line Agency and Executing Agency

Both sides confirmed the line agency and executing agency as follows:

- 4-1 The line agency is Ministry of Information (hereinafter referred to as “MOI”), which would be the agency to supervise the executing agency. The organization chart is shown in Annex 2.
- 4-2 The executing agency is the Myanmar Radio and Television (hereinafter referred to as “MRTV”). The executing agency shall coordinate with all the relevant agencies to ensure smooth implementation of the Project and ensure that the Undertakings are taken by relevant agencies properly and on time.

5. Items requested by the Government of Myanmar

- 5-1 As a result of discussions, both sides confirmed that the items requested by the Government of Myanmar are as follows:

- (1) MRTV Headquarters (Nay Pyi Taw)

Equipment for Large Studio, Archiving System, DSNG Vans, Format Conversion System, Maintenance and Measuring Equipment

- (2) MRTV Yangon Office

Equipment for Studio No. 1, Equipment for Studio-A, Contents Network System, Computer Graphic System, Format Conversion System, Archiving System, Master Control System, DSNG Vans, Maintenance and Measuring Equipment, Animation Create System

5-2 JICA will assess the appropriateness of the above requested items through the survey and will report findings to the Government of Japan. The final components of the Project would be decided by the Government of Japan.

6. Japanese Grant Scheme

6-1 The Myanmar side understands the Japanese Grant Scheme and its procedures as described in Annex 3 and Annex 4, and necessary measures to be taken by the Government of Myanmar.

6-2 The Myanmar side understands to take the necessary measures, as described in Annex 6, for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japanese Grant to be implemented. The detailed contents of the Annex 6 will be worked out during the survey and shall be agreed no later than by the Explanation of the Draft Preparatory Survey Report.

The contents of Annex 6 will be used to determine the following:

- (1) The scope of the Project.
- (2) The timing of the Project implementation.
- (3) Timing and possibility of budget allocation.

Contents of Annex 6 will be updated as the Preparatory Survey progresses, and will finally be the Attachment to the Grant Agreement.

7. Schedule of the Survey

7-1 The Team will proceed with further survey in Myanmar until 22 December 2015.

7-2 JICA will prepare a draft Preparatory Survey Report in English and dispatch a mission to Myanmar in order to explain its contents around May 2016.

7-3 If the contents of the draft Preparatory Survey Report is accepted in principle and the Undertakings are fully agreed by the Myanmar side, JICA will complete the final report in English and send it to Myanmar around September, 2016.

7-4 The above schedule is tentative and subject to change.

8. Environmental and Social Considerations

8-1 The Myanmar side confirmed to give due environmental and social considerations during implementation of the Project, and after completion of the Project, in accordance with the JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations (April, 2010).

8-2 The Project is categorized as Category C because the scope of the Project is limited to installation of equipment, and its potential adverse impacts on the environment are not likely to be significant. The Myanmar side confirmed to conduct the necessary procedures concerning the environmental assessment (including stakeholder meetings, Environmental Impact Assessment (EIA) /Initial Environmental Examination (IEE) and information disclosure, etc.) and make EIA/IEE report of the Project. The EIA/IEE approval shall be received from the responsible authorities and submitted to JICA before the Cabinet approval of the Project by the Government of Japan.

9. Other Relevant Issues

9-1 Provision of Conveniences to the Team by the Myanmar Side

The Myanmar side shall, at its own expenses, provide the Team with the following items in cooperation with MOI, MRTV and other organizations concerned.

- (1) Security-related information as well as measures to ensure the safety of the Team members;
- (2) Information as well as support in obtaining medical service;
- (3) Data and information related to the Preparatory Survey including
 - 1) Equipment list including the equipment procured for SEA game (both for Nay Pyi Taw Broadcasting Center and Yangon Broadcasting Center)
 - 2) System diagrams of the equipment for the both Broadcasting Centers
 - 3) Building drawings in the premises of Nay Pyi Taw and Yangon Broadcasting Centers, comprising site layout plans and drawings for architectural and structural works, electrical installation, air-conditioning and other mechanical systems
 - 4) The answer to the Questionnaire submitted by the Team;
- (4) Counterpart personnel;
- (5) Suitable office space with necessary equipment and services;
- (6) Credentials or identification cards;
- (7) Appointments arrangement with private broadcasters;
- (8) Entry permits necessary for the survey team members to conduct field surveys; and
- (9) Support in obtaining other privileges and benefits if necessary including:
 - 1) Permission to photograph and to enter into private properties and restricted areas for the Team for proper execution of the Survey, if necessary, and
 - 2) Arrangement to allow the Team to bring back to Japan any necessary data, maps and materials related to the survey, subject to approval by the Government of Myanmar, in order to analyze the Project and prepare the reports.

9-2 No Duplication of Equipment with other foreign assistance

Both sides confirmed that the equipment to be procured by the Project will be used for producing high quality broadcast programs, and that there will be no duplication of equipment between those to be procured by the Project and those to be transferred by other foreign assistance.

9-3 Provision of Conveniences to the Project by the Myanmar Side

The Myanmar side confirmed that undertakings described in Annex 6 should be taken by the Myanmar side at its own expense if implementation of the Project is approved by the Government of Japan.

9-4 Privatization of the MRTV

As for the possible ideas of privatization of broadcasting services which currently MOI and MRTV deal, MOI and MRTV confirmed that all of the equipment and facilities to be procured by Japan Grant Aid would not be deemed within the scope of possible privatization. Even if the possibility of privatization issues arises in the future, MOI and MRTV shall consult with JICA with sufficient information in accordance with the major undertakings described in Annex 5 and 6 prior to any important decision-makings. MOI and MRTV agreed to obtain the prior concurrence of JICA by providing sufficient information and explanations as well.

Annex 1 Project Sites

Annex 2 Organization Chart

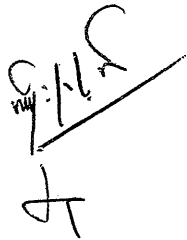
Annex 3 Japanese Grant

Annex 4 Flow Chart of Japanese Grant Procedures

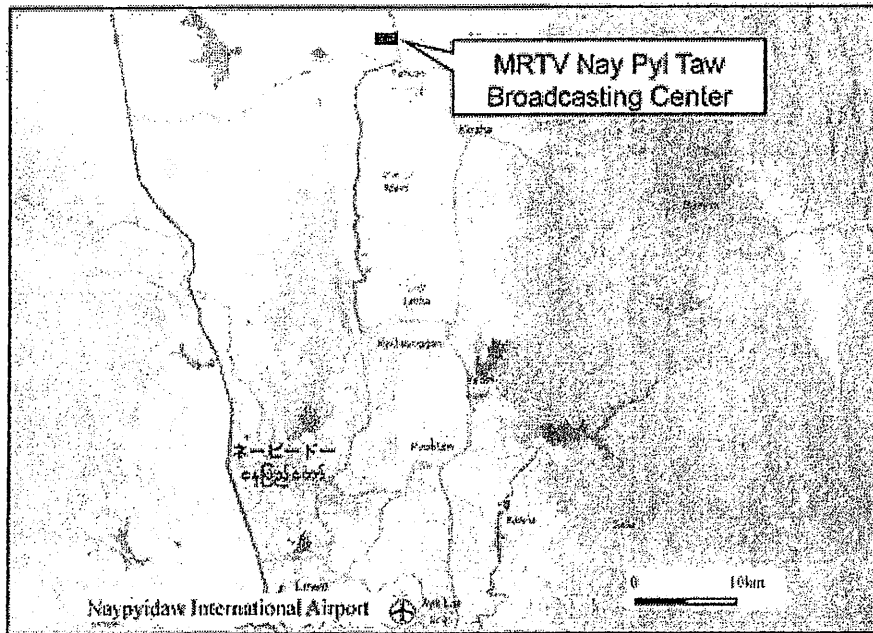
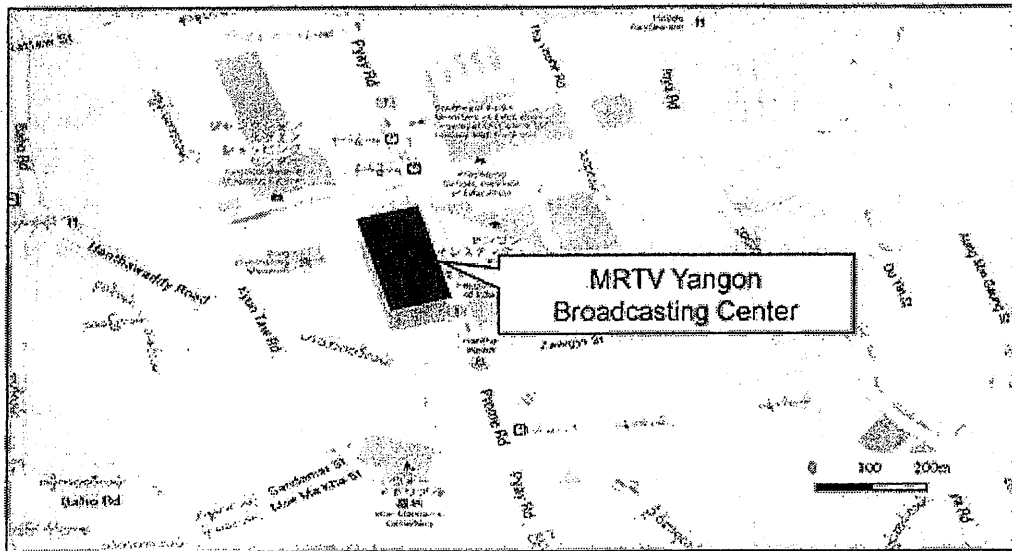
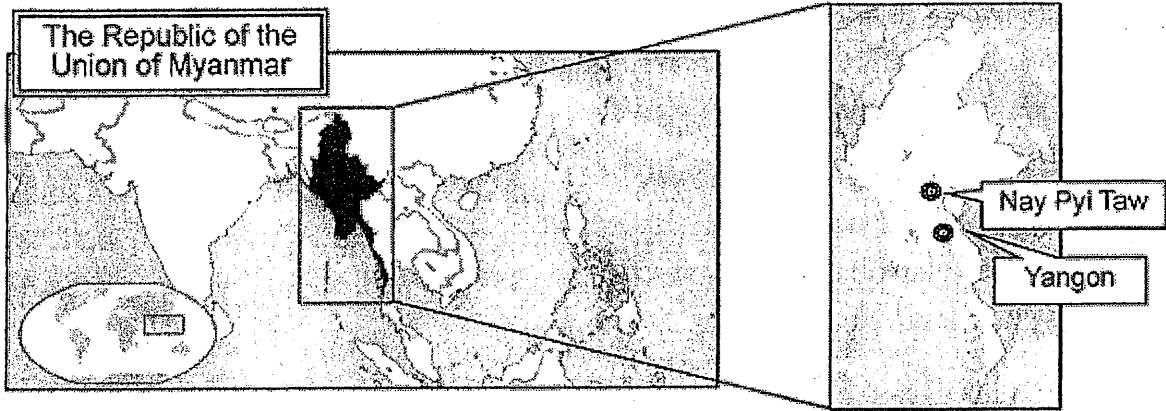
Annex 5 Financial Flow of Japanese Grant

Annex 6 Major Undertakings to be taken by Each Government

Annex 7 Project Monitoring Report (template)

Handwritten signature and date, possibly '2011/1/1'.

Project Sites

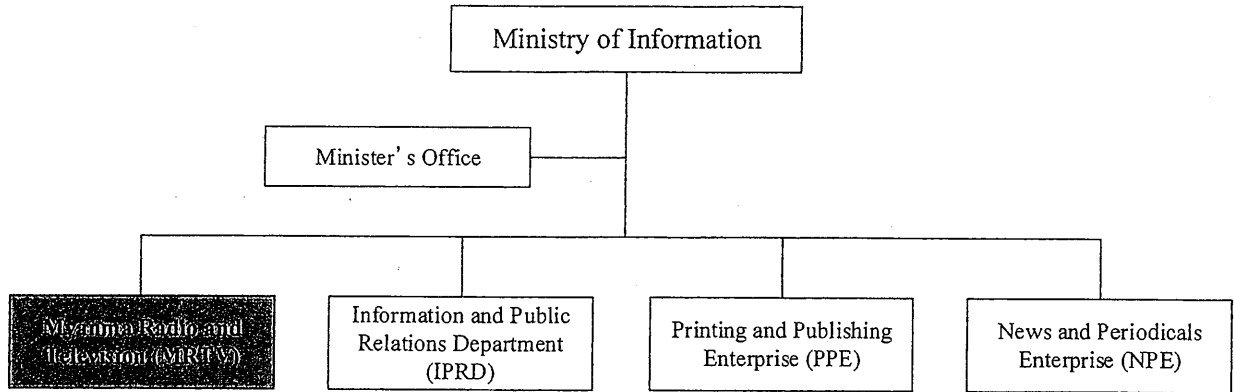


Source: Wikipedia, Google Map

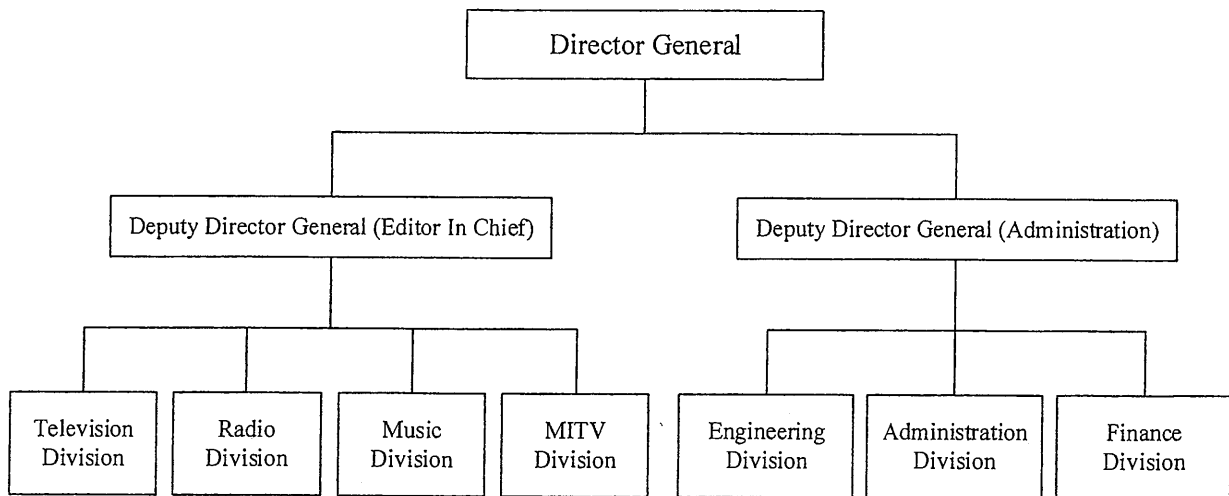
Handwritten signature and date: 2/1/16

Organization Chart

Ministry of Information



Myanmar Radio and Television



A handwritten signature in black ink, appearing to be "J. M. L.", is written in the bottom left corner of the page.

JAPANESE GRANT

The Japanese Grant (hereinafter referred to as the “Grant”) is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant is not supplied through the donation of materials as such.

Based on a JICA law which was entered into effect on October 1, 2008 and the decision of the Government of Japan (hereinafter referred to as “GOJ”), JICA has become the executing agency of the Japanese Grant for Projects for construction of facilities, purchase of equipment, etc.

1. Grant Procedures

The Grant is supplied through following procedures:

- Preparatory Survey
 - The Survey conducted by JICA
- Appraisal & Approval
 - Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- Authority for Determining Implementation
 - The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- Grant Agreement (hereinafter referred to as “the G/A”)
 - Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
 - Implementation of the Project on the basis of the G/A

2. Preparatory Survey

(1) Contents of the Survey

The aim of the preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.



- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japanese Grant scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

3. Japanese Grant Scheme

(1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as "the E/N") will be signed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles, in accordance with the E/N, to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

(2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s) which conducted the Survey will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

(3) Eligible source country

Under the Grant, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. The Grant may be used for the purchase of the products or services of a third country, if necessary, taking into account the quality, competitiveness and economic rationality of products and services

necessary for achieving the objective of the Project. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm are limited to "Japanese nationals", in principle.

(4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals, in principle. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

(5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex 6. The Japanese Government requests the Government of the recipient country to exempt all customs duties, internal taxes and other fiscal levies such as VAT, commercial tax, income tax, corporate tax, resident tax, fuel tax, but not limited, which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract, since the Grant fund comes from the Japanese taxpayers.

(6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant.

(7) "Export and Re-export"

The products purchased under the Grant should not be exported or re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"), in principle. JICA will execute the Grant by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions paid to the Bank.

(10) Environmental and Social Considerations

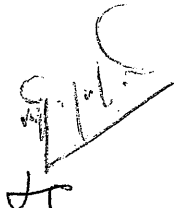
The Government of the recipient country must carefully consider environmental and social impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA Guidelines for Environmental and Social Consideration (April, 2010) .

(11) Monitoring

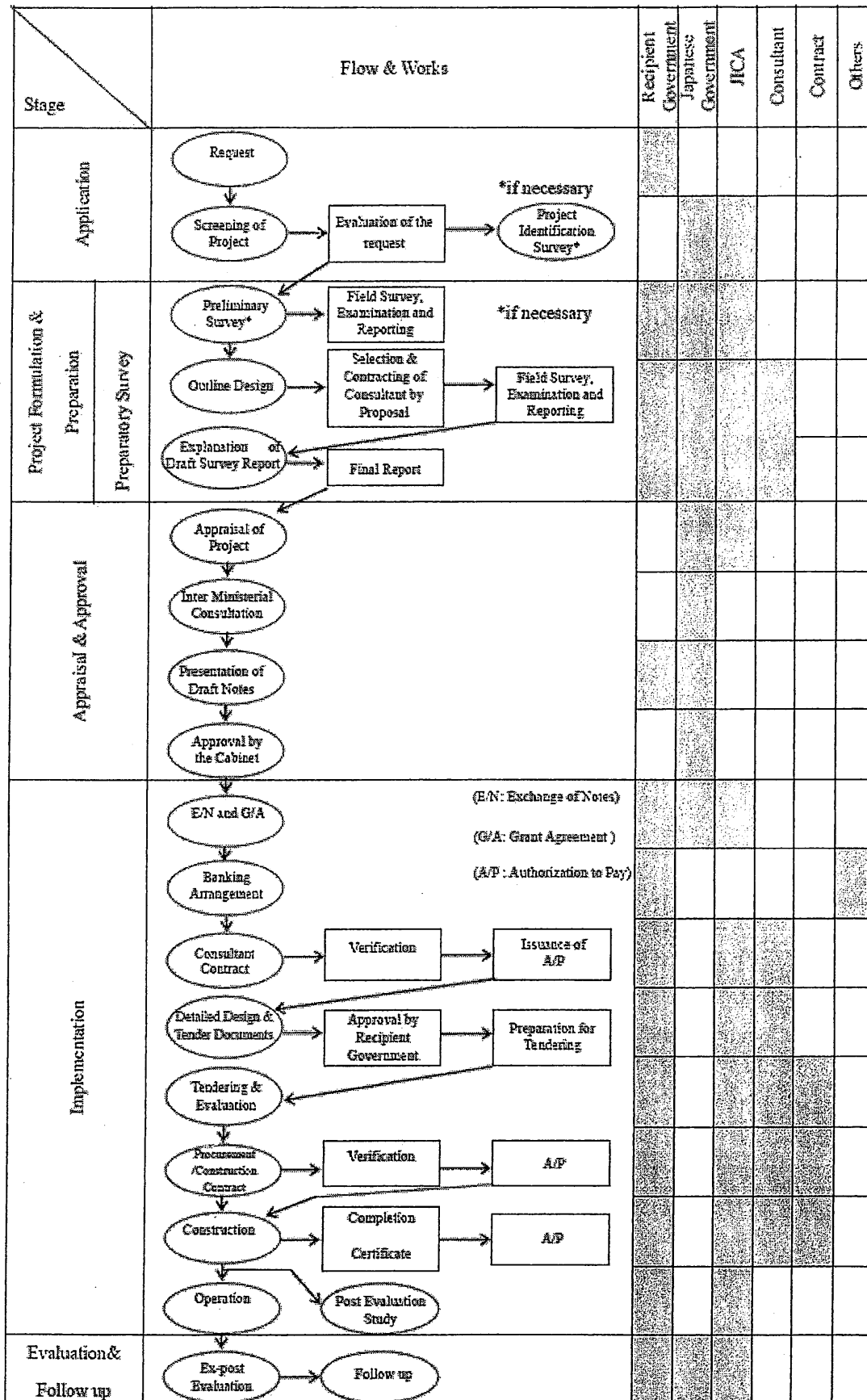
The Government of the recipient country must take their initiative to carefully monitor the progress of the Project in order to ensure its smooth implementation as part of their responsibility in the G/A, and must regularly report to JICA about its status by using the Project Monitoring Report (PMR). The template of PMR is attached hereto as Annex 7.

(12) Safety Measures

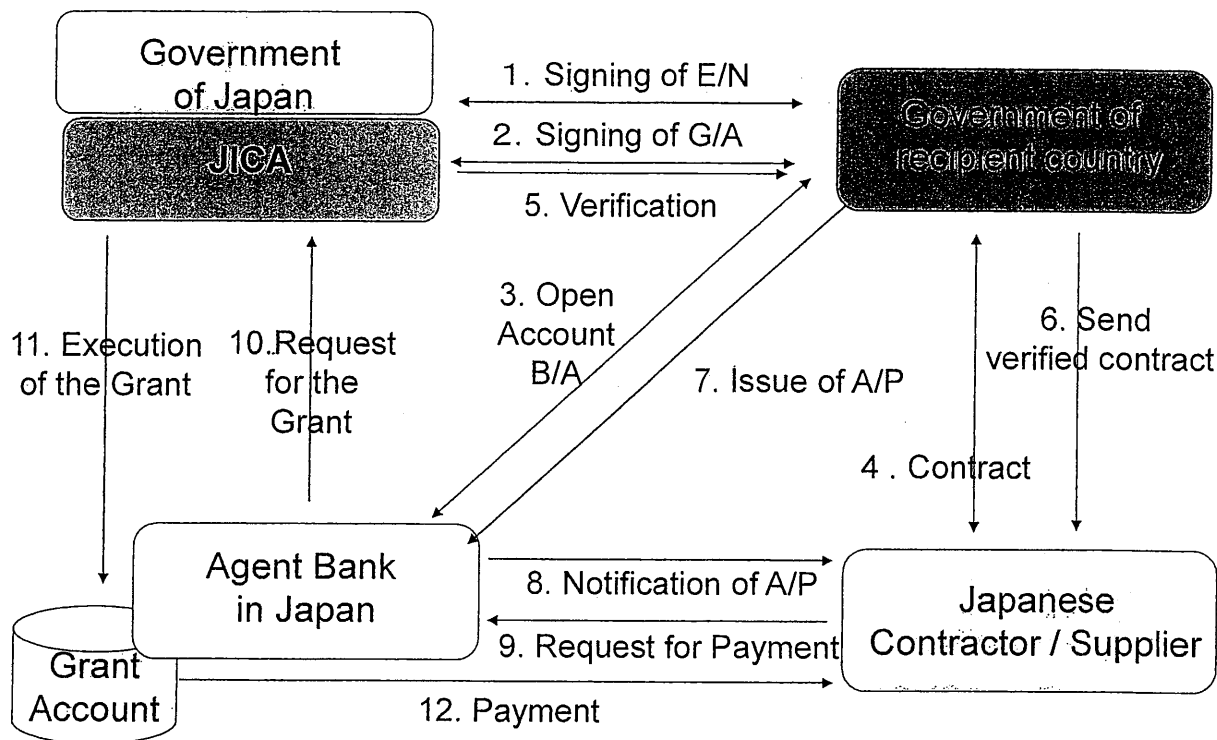
The Government of the recipient country must ensure that the safety is highly observed during the implementation of the Project.



Flow Chart of Japanese Grant Procedures



Financial Flow of Japanese Grant



Note: The above Financial Flow is also applied for Agreement for Consulting Services.

[Handwritten signature]

Major Undertakings to be taken by Each Government

I. Major Undertakings to be taken by the Government of Myanmar

1. Before the Tender

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To open Bank Account (Banking Arrangement (B/A))	within 1 month after G/A	MRTV		

2. During the Project Implementation

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To bear the following commissions to a bank of Japan for the banking services based upon the B/A				
	1) Advising commission of A/P	within 1 month after the signing of the contract	MOI/ MRTV		
	2) Payment commission for A/P	every payment	MRTV		
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country				
	1) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation	during the Project	MOI/ MRTV		
3	To accord Japanese nationals and/or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work	during the Project	MOI/ MRTV		
4	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the country of the Recipient with respect to the purchase of the Products and/or the Services be exempted and/or borne by its designated authority without using the Grant; Such customs duties, internal taxes and other fiscal levies mentioned above include VAT, commercial tax, income tax and corporate tax of Japanese nationals, resident tax, fuel tax, but not limited, which may be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract	during the Project	MOI/ MRTV		
5	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment	during the Project	MOI/ MRTV		
6	Equipment procurement and construction work				
	1) Providing power supply necessary for the provided equipment at MRTV Headquarters (Nay Pyi Taw) and MRTV Yangon Office	before equipment at the sites	MRTV		
	2) Securing space for unpacking work and installation of the equipment, material storing yard, temporary construction yard and waste disposal	before equipment at the sites	MRTV		

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
6 Ctd.	3) Removing designated equipment and obstacles from the Project site	before equipment at the sites	MRTV		
	4) Renovating studios to accommodate the provided equipment, which includes upgrading of air-conditioning system, replacement of electrical fittings and lighting fixtures, repairing of interior and exterior finishes, if necessary.	before equipment at the sites	MRTV		

3. After the Project

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid 1) Allocation of maintenance cost 2) Operation and maintenance structure 3) Routine check/Periodical inspection	After completion of the construction	MRTV		

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to Pay)

II. Major Undertakings to be Covered by the Japanese Grant

No.	Items	Deadline	Cost Estimated (Million Japanese Yen)*
1	To provide equipment		
	1) To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country		
	a) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	during the Project	
	b) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	during the Project	
	2) To install the equipment	during the Project	
	Total		

*: The cost estimates are provisional. This is subject to the approval of the Government of Japan.

Project Monitoring Report
on
Project Name
Grant Agreement No. XXXXXXXX
20XX, Month

Organization Information

Authority (Signer of the G/A)	Person in Charge _____ Contacts (Division) _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
Executing Agency	Person in Charge _____ Contacts (Division) _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
Line Agency	Person in Charge _____ Contacts (Division) _____ Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____

Outline of Grant Agreement:

Source of Finance	Government of Japan: Not exceeding JPY _____ mil. Government of ():
Project Title	
E/N	Signed date: Duration:
G/A	Signed date: Duration:

1: Project Description

1-1 Project Objective

1-2 Necessity and Priority of the Project

- Consistency with development policy, sector plan, national/regional development plans and demand of target group and the recipient country.

--

1-3 Effectiveness and the indicators

- Effectiveness by the project

Quantitative Effect (Operation and Effect indicators)		
Indicators	Original (Yr)	Target (Yr)
Qualitative Effect		

2: Project Implementation

2-1 Project Scope

Table 2-1-1a: Comparison of Original and Actual Location

Location	Original: (M/D) Attachment(s):Map	Actual: (PMR) Attachment(s):Map

Table 2-1-1b: Comparison of Original and Actual Scope

Items (M/D)	Original (M/D)	Actual (PMR)
'Soft component' shall be included in 'Items'.		Please state not only the most updated schedule but also other past revisions chronologically. All change of design shall be recorded regardless of its degree.

(Sample)Table 2-1-1b: Comparison of Original and Actual Scope

Items	Original	Actual
1. Upgrading of the Kukum Highway	length 20km, single lane (3.47m*2), path (1.25m*2) Concrete Pavement 200mm (motor lane only)	length 20km, single lane (3.47m*2), path(1.00m*2) Concrete Pavement 200mm (motor lane only)
2. Replacement of Old Mataniko Bridge	Bridge length 40m, Width 9.5m, path (1.00m*2), compound steel box-girder bridge, Inverted T type-abutment spread foundation	Ditto

(Sample)Table 2-1-1b: Comparison of Original and Actual Scope

Items	Original	Actual
1. Outpatient Department	RC, Double Storey Ground floor: Consultation room 6 Reception Satellite Lab. Pharmacy, etc 1 st floor: Consultation room 5 Dental Clinic 2	RC, Double Storey Ground floor: Consultation room 5 ditto
2. Operation Theatre, Casualty Unit, Maternity Ward	RC, Double Storey Ground Floor: Operation room 2 Casualty Unit 1 st Floor: Maternity Ward 50 beds	ditto Maternity Ward 60 beds

(Sample)Table 2-1-1b: Comparison of Original and Actual Scope

Items	Original	Actual
1. Primary and Secondary Surveillance Radars at Chittagong Int'l Airport	i) OSR/SSR 1 set ii) RDP 1 set iii) VHF Transmitters 2 sets	Ditto
2. Access Control System for Dhaka Int'l Airport	1 set	Ditto
3. Doppler VOR/DME at Saidpur Airport	1 set	Ditto
4. Aerodrome Simulator for Civil Aviation Training Center	1 set	Ditto
5. Baggage Inspection System for Dhaka Int'l Airport	i) Hold Baggage Xray Inspectin system 7sets ii) Hold Baggage Explosive Trace Detecting System 7sets iii) Cabin Baggage Xray Inspection System 2sets	Ditto
6. Airport Fire Fighting Vehicles for Dhaka Int'l Airport	2 sets	3 sets

2-1-2 Reason(s) for the modification if there have been any.

(PMR)

2-2 Implementation Schedule

2-2-1 Implementation Schedule

Table 2-2-1: Comparison of Original and Actual Schedule

Items	Original		Actual
	DOD	G/A	
[M/D]	(M/D)		(PMR) As of (Date of Revision)
'Soft component' shall be stated in the column of 'Items'.			Please state not only the most updated schedule but also other past revisions chronologically.
Project Completion Date*			

*Project Completion was defined as at the time of G/A.

(Sample)Table 2-2-1: Comparison of Original and Actual Schedule

Items	Original		Actual
	DOD	G/A	
Cabinet Approval	11/2015	-	-
E/N	12/2015	1/2016	24/1/2016
G/A	12/2015	1/2016	24/1/2016
Detailed Design	12/2015-4/2016	1/2016-5/2016	Amended 13/3/2017 1/2016-5/2016
Tender Notice	5/2016	5/2016	1/6/2016
Tender	6/2016	6/2016	15/7/2016
(Lot1) Construction Period	7/2016-11/2018	7/2016-11/2018	8/8/2016-30/11/2018
(Lot2) Installation of Equipment	7/2016-6/2018	7/2016-6/2018	6/8/2016-30/60/2017
Project Completion Date	11/2018	11/2018	30/11/2018
Defect Liability Period	11/2019	11/2019	30/11/2019

*Project Completion was defined as Check-out of Construction work at the time of G/A.

2-2-2 Reasons for any changes of the schedule, and their effects on the project.

2-3 Undertakings by each Government

2-3-1 Major Undertakings

See Attachment 2.

2-3-2 Activities

See Attachment 3.

2-3-3 Report on RD

See Attachment 4.

2-4 Project Cost
2-4-1 Project Cost

Table 2-4-1a Comparison of Original and Actual Cost by the Government of Japan
(Confidential until the Tender)

Items			Cost (Million Yen)	
	Original	Actual	Original	Actual
Construction Facilities (or Equipment)	'Soft component' shall be included in 'Items'.			Please state not only the most updated schedule but also other past revisions chronologically.
Consulting Services	- Detailed design - Procurement Management - Construction Supervision			
Total				

Note: 1) Date of estimation:
2) Exchange rate: 1 US Dollar = Yen

Table 2-4-1b Comparison of Original and Actual Cost by the Government of XX

Items			Cost (Million USD)	
	Original	Actual	Original	Actual
				Please state not only the most updated schedule but also other past revisions chronologically.
Total				

Note: 1) Date of estimation:
2) Exchange rate: 1 US Dollar = (local currency)

(Sample) Table 2-4-1a Comparison of Original and Actual Cost by the Government of Japan
(Confidential until the Tender)

Items			Cost (Million Yen)	
	Original	Actual	Original	Actual
Construction Facilities	1. Outpatient Department 2. Operation Theatre, Casualty Unit, Maternity Ward	Ditto Ditto	1,169.5	1,035.0
Equipment	1) Primary and Secondary Surveillance Radars at Chittagong Int'l Airport 2) Access Control System for Dhaka Int'l Airport 3) Doppler VOR/DME at Saidpur Airport 4) Aerodrome Simulator for Civil Aviation Training Center	Ditto	2,374.6	2,110.0

Equipment (Contd.)	5) Baggage Inspection System for Dhaka Int'l Airport 6) Airport Fire Fighting Vehicles for Dhaka Int'l Airport			
Consulting Services	- Detailed design - Procurement Management - Construction Supervision - Soft Component	Ditao	0.87	0.87
Total			3544.97	3145.87

Note: 1) Date of estimation: October, 2014
2) Exchange rate: 1 US Dollar = 99.93 Yen

(Sample)Table 2-4-1b Comparison of Original and Actual Cost by the Government of Bangladesh

	Items		Cost (1,000 Taka)	
			Original	Actual
Dhaka International Airport	Modification of software of existing Rader Data Processing System	Ditto	8,000	9,240
	Provision of a partition, lighting, air conditioning and electric power supply at transfer hold baggage check point	Ditto	5,000	2,453
	Replacement of five doors in the international passenger terminal building	Ditto	4,000	5,340
Chittagong Int'l Airport	Preparation of the radar site including felling of trees, clearing and grabbing	Ditto	5,000	3,400
Total			22,000	20,433

Note: 1) Date of estimation: October, 2014
2) Exchange rate: 1 US Dollar = 0.887 Bangladesh Taka (local currency)

2-4-2 Reason(s) for the wide gap between the original and actual, if there have been any, the remedies you have taken, and their results.

(PMR)

2-5 Organizations for Implementation

2-5-1 Executing Agency:

- Organization's role, financial position, capacity, cost recovery etc,
- Organization Chart including the unit in charge of the implementation and number of employees.

Original: (M/D)
Actual, if changed: (PMR)

2-6 Environmental and Social Impacts

- The results of environmental monitoring as attached in Attachment 5 in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement.
- The results of social monitoring as attached in Attachment 5 in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement.
- Information on the disclosed results of environmental and social monitoring to local stakeholders, whenever applicable.

3: Operation and Maintenance (O&M)

3-1 O&M and Management

- Organization chart of O&M
- Operational and maintenance system (structure and the number, qualification and skill of staff or other conditions necessary to maintain the outputs and benefits of the project soundly, such as manuals, facilities and equipment for maintenance, and spare part stocks etc.)

Original: (M/D)
Actual: (PMR)

3-2 O&M Cost and Budget

- The actual annual O&M cost for the duration of the project up to today, as well as the annual O&M budget.

Original: (M/D)

4: Precautions (Risk Management)

- Risks and issues, if any, which may affect the project implementation, outcome, sustainability and planned countermeasures to be adapted are below.

Original Issues and Countermeasure(s): (M/D)	
Potential Project Risks	Assessment
1.	Probability: H/M/L
(Description of Risk)	Impact: H/M/L
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action during the Implementation:

Handwritten signature/initials

	Contingency Plan (if applicable):
2.	Probability: H/M/L
(Description of Risk)	Impact: H/M/L
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action during the Implementation:
	Contingency Plan (if applicable):
3.	Probability: H/M/L
(Description of Risk)	Impact: H/M/L
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action during the Implementation:
	Contingency Plan (if applicable):
Actual issues and Countermeasure(s)	
(PMR)	

5: Evaluation at Project Completion and Monitoring Plan

5-1 Overall evaluation

Please describe your overall evaluation on the project.

5-2 Lessons Learnt and Recommendations

Please raise any lessons learned from the project experience, which might be valuable for the future assistance or similar type of projects, as well as any recommendations, which might be beneficial for better realization of the project effect, impact and assurance of sustainability.

5-3 Monitoring Plan for the Indicators for Post-Evaluation



Please describe monitoring methods, section(s)/department(s) in charge of monitoring, frequency, the term to monitor the indicators stipulated in 1-3.

Attachment

1. Project Location Map
2. Undertakings to be taken by each Government
3. Monthly Report
4. Report on RD
5. Environmental Monitoring Form / Social Monitoring Form
6. Monitoring sheet on price of specified materials (Quarterly)
7. Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries)
(Final Report Only)



Monitoring sheet on price of specified materials

1. Initial Conditions (Confirmed)

	Items of Specified Materials	Initial Volume A	Initial Unit Price (¥) B	Initial total Price C=A×B	1% of Contract Price D	Condition of payment	
						Price (Decreased) E=C-D	Price (Increased) F=C+D
1	Item 1	●●t	●	●	●	●	●
2	Item 2	●●t	●	●	●		
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

2. Monitoring of the Unit Price of Specified Materials

(1) Method of Monitoring : ●●

(2) Result of the Monitoring Survey on Unit Price for each specified materials

	Items of Specified Materials	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th
		● month, 2015	● month, 2015	● month, 2015			
1	Item 1						
2	Item 2						
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

(3) Summary of Discussion with Contractor (if necessary)

Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries)
(Actual Expenditure by Construction and Equipment each)

	Domestic Procurement (Recipient Country) A	Foreign Procurement (Japan) B	Foreign Procurement (Third Countries) C	Total D
Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Direct Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
others	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Equipment Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Design and Supervision Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Total	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	

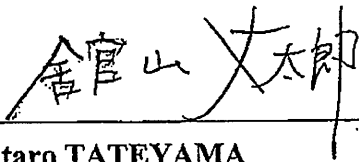
**MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE PREPARATORY SURVEY FOR
THE PROJECT FOR EXPANSION OF BROADCASTING EQUIPMENT
OF MYANMA RADIO AND TELEVISION
IN THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
(The Second Batch of the Outline Design Survey)**

The Japan International Cooperation Agency (JICA) Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as “the Team”) had a series of discussions with the officials concerned of the Government of Myanmar and conducted a further field survey from January 31st to February 24th, 2016, with regard to the Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television (hereinafter referred to as “the Project”).

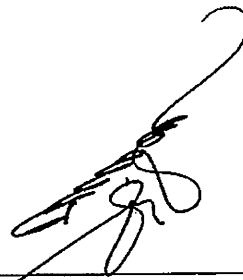
The purposes of the Team were to examine renovation works and to collect additional information necessary to develop an outline design of the Project.

In the course of the discussions, the both sides have confirmed the main items described in the attachment, subject to approval by the competent higher authorities on both sides, and with understanding that nothing in the present Minutes of Discussions should be understood as JICA’s confirmation on the design of the Project.

Nay Pyi Taw, 24 February 2016



Jotaro TATEYAMA
Leader
Preparatory Survey Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



U Myint Htway
Director General
Myanmar Radio and Television
Ministry of Information
The Republic of the Union of Myanmar

ATTACHMENT

1. Basic Concepts of the Project

Regarding the Project design including selection of equipment to be provided to the Myanmar side, Japanese stakeholders-- Ministry of Internal Affairs and Communications, Ministry of Foreign Affairs, JICA and the Team—discussed basic concepts of the Project as a result of the previous outline design survey from 29 November to 22 December, 2015. The following basic concepts were confirmed and will provide basis for examination of the requested equipment.

- (1) Functional rehabilitation of program production in Yangon TV Building
- (2) Centralized control and management of program production, and
- (3) Capacity enhancement of field news gathering

The Team reported the above results to MRTV. And MRTV took note of it.

2. Necessity of Replacement of Air-Conditioning Equipment

As reported in the Consultant's letter, No. ITEC/MRTV/001, dated February 5, 2016 which is attached hereto as Annex-1, existing air-conditioning equipment for Yangon TV Building is about to stop its function. In order to keep operating conditions of the existing broadcasting equipment, the Team stated that MRTV should replace the system irrespective of starting the Project. MRTV replied the matter was already reported to the higher authorities and it would complete by the end of May, 2016.

3. Studio A in the Radio Building

Studio A in the 65 years old Yangon Radio Building is significantly aging. Since there remains no drawing or technical data for the building, it is impossible to examine the structural stability of the building. In the light of not only for the present situations of the Radio Building Studio A, but also for consideration of the above basic concepts for the Project, the Team reported to MRTV that possibility of adoption of the equipment for Studio A would be quite low.

4. Renovation of the Studio 1 and its Related Rooms

MRTV requested the Team that renovation of the following rooms should be taken by the Government of Japan since renovation works of these rooms are deeply related to the results of the design and have to be completed within the limited time span before/during installation of the broadcasting equipment.

(Rooms to be renovated in Yangon TV Building: Refer to Annex-2)

- Studio 1
- Sub-control Room for Studio 1
- Two Sores facing Studio 1
- Sound Lock to access Studio 1
- Rectifier Room (as Dimmer Rack Room)
- Radio Relay Equipment Room (as Archive Room)
- Title Preparing Room (as Computer Graphic Room)

HT

5. Indoor Hydrant System and Fire Alarm System

MRTV also requested the Team that replacement of pumps for indoor fire hydrant system and complete renewal of fire alarm system in Yangon TV Building should be made under responsibility of the Government of Japan since such facilities was procured from Japan and design coordination is required with the Japanese manufacturers.

6. Survey for File-Based Systems Integration

In order to integrate the newly requested file-based systems with the existing ones and to clarify its demarcation points, the Team carried out a joint survey with MRTV's engineers in Nay Pyi Taw Broadcasting Center. Through the survey, the Team examined the present workflow of program production as well as operating conditions of the existing equipment and collected information necessary for system design. Both parties agreed and confirmed that the system consistency could be achieved by setting up the demarcation points as shown in Annex-3 attached hereto.

7. Network Connection Test to Be Carried Out by MRTV

In relation to the Archive system, the Team requested MRTV to carry out a test of program contents transmission on optical network between Nay Pyi Taw Broadcasting Center and Yangon Broadcasting Center, which is essential to judge whether adoption of the system shall bring remarkable effects or not. MRTV agreed to carry out the test at his earliest convenience and promised to the Team to report its result by 15th March 2016.

8. General Preparatory Work to be Conducted by Myanmar Side

Both parties confirmed that the Myanmar side shall promptly make preparations for the following in case that the Government of Japan decides to conduct the Project appraisal.

- To secure spaces or the rooms for temporary storage of equipment and moving up to the temporary warehouse of equipment unloaded by the Japanese supplier.
- To prepare the appropriate space for equipment to be installed and unpacking work.
- To remove all the unnecessary existing equipment and substances mounted in the room and cleaning of the room where the new equipment is to be installed.
- To prepare necessary cable routes and power supply for equipment to be installed.
- To provide earth terminal in the room where the new equipment is to be installed and to secure grounding system up to the terminal if the system is not introduced for the room.
- To provide VTRs for the Format Conversion System.

Annex-1: The Consultant's letter, No. ITEC/MRTV/001, dated February 5, 2016

Annex-2: Rooms to be renovated in Yangon TV Building

Annex-3: MRTV File-Based System outline

+



Date: Feb 5, 2016

Our Ref: ITEC/MRTV/001

To: Myanmar Radio and Television
Ministry of Information, Republic of the Union of Myanmar

Attention to: Mr. U Hlaing Moe, Chief Engineer
Copy to: Ms. Zin Wah Kyu, Deputy Chief Engineer

Dear Sir,

Subject: Survey Report and Proposed Solution on Renovation of Yangon Studios

The Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television

In addition to the preparatory survey for captioned project conducted in December 2015, our study team have carried out survey for renovation works at Yangon Studios from 1st February to 5th February 2016. Please find herewith enclosed Survey Report and Proposed Solution on Renovation of Yangon Studios.

It shall be highly appreciated if you will kindly study the report and examine the best solution on renovation works for Yangon studios.

Further discussion in this regard will be made during Mr. Shichijo's visit to Tatkon from February 16, 2016.

Yours faithfully,

Akira SHIRAI
Project Manager of the Consultant
Director General of International Department
NHK Integrated Technology Inc.

Received on

(ZIN WAH KYU)
Deputy Chief Engineer
Myanmar Radio and Television

Encl.: Survey Report and Proposed Solution on Renovation of Yangon Studios 3 sets

Republic of the Union of Myanmar

The Project
for
Expansion of Broadcasting Equipment
of
Myanma Radio and Television

Survey Report
and
Proposed Solutions
on
Renovation of Yangon Studios

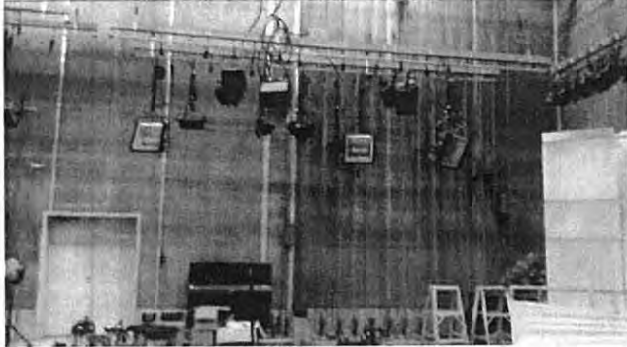

February 2016

NHK Integrated Technology Inc.

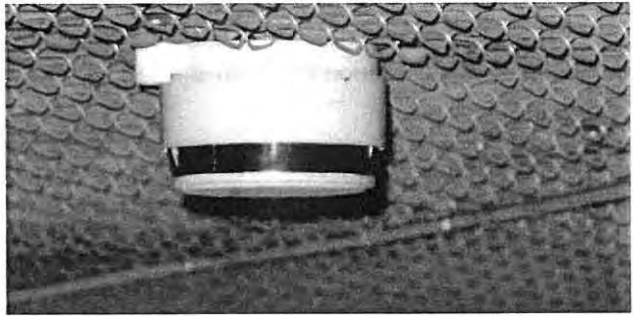

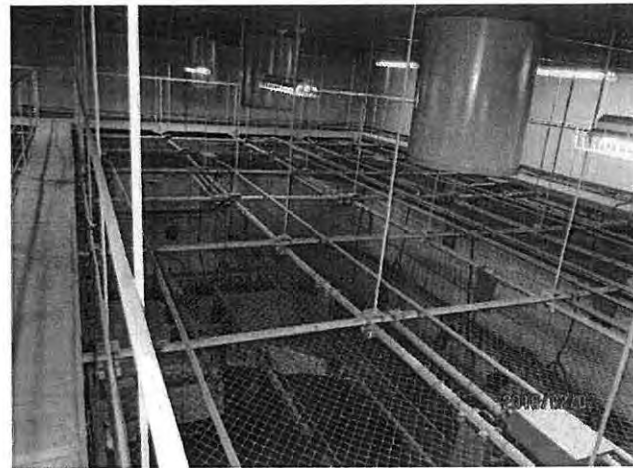
Survey of environment of the rooms in MRTV which will be equipped with new studio equipment

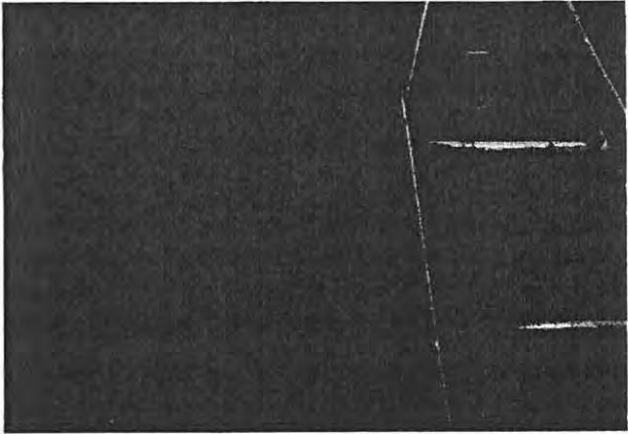
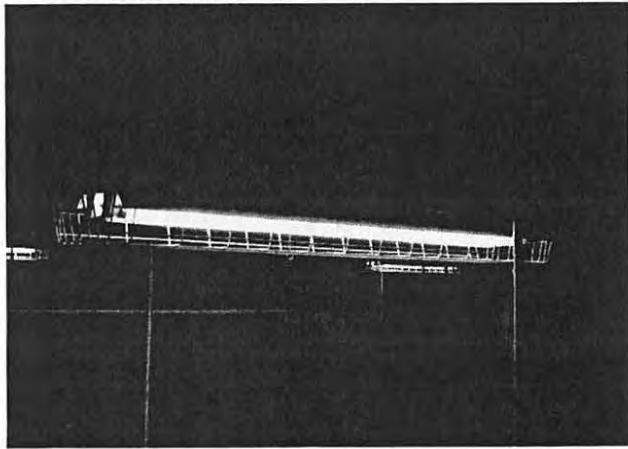
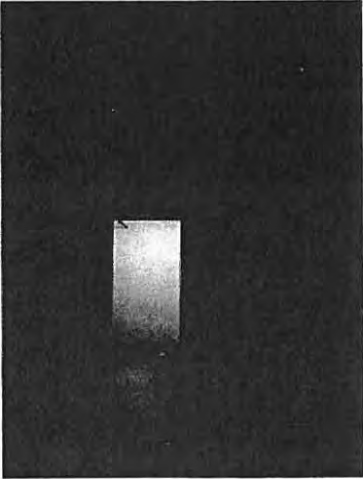
In order to operate the new advanced broadcasting equipment in good condition and to protect the equipment from the damages, environment of the rooms shall be well conditioned. Following schedule shows our analysis and recommended solution based on site survey from 1st to 3rd February.

1. Architectural Finishing

Room Name	Current Condition	Recommendation
GF Studio 1	<p>[Wall] Many of glass cloth unsightly peel off and glass wool is exposed. Also, paint finish of Horizontal cyclorama became dirty. It is not go for both sensitive studio equipment and appearance of programing at national broadcasting studio.</p> 	Wall finishing shall be renovated.
	<p>[Floor] Many of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment especially for TV camera works and appearance of programing.</p> 	Floor finishing shall be renovated.

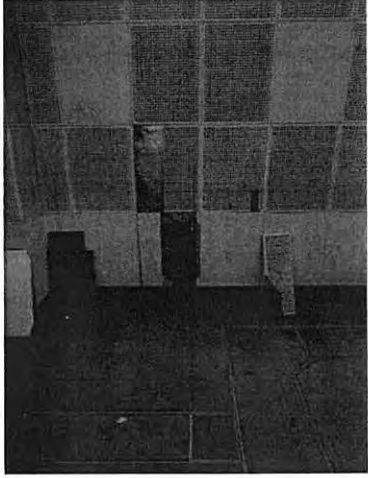
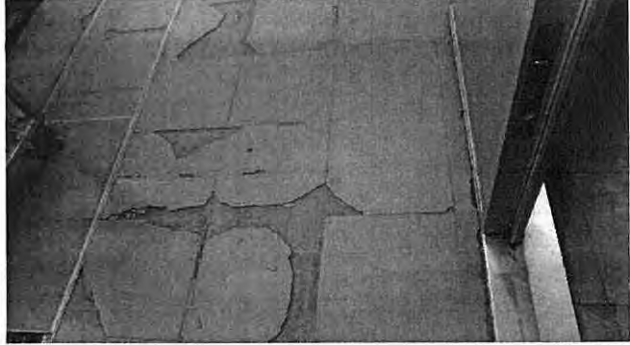

HT

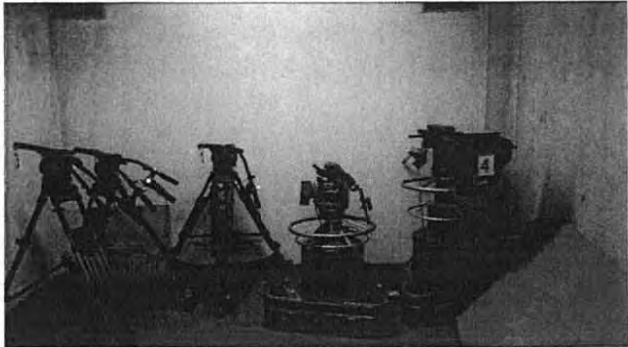


Room Name	Current Condition	Recommendation
	<p>[Ceiling] There is no physical damage. But a little part of glass cloth and covering net is damaged.</p> 	<p>It is not necessary to renovate but it shall be cleaned and repaired.</p>
	<p>[Steel Structure for Grid Ceiling] Steel structure for hanging the grid ceiling such as anchor bolt, isolation rubber, hanging rod, steel beam etc. is in good condition.</p> 	<p>There is no structural problem for installation of new equipment.</p>
	<p>[Grid Ceiling] Grid pipe structure is in good condition. However some of Diagonal wire netting is damaged and it is not strong enough to support the worker in case of accident.</p> 	<p>It is good opportunity to renovate the net at the time of installation of new studio lighting equipment.</p>

Room Name	Current Condition	Recommendation
	<p>[Catwalk] Step board of cat-walk seems weaker than original condition.</p> 	<p>Catwalk shall be replaced to strong material such as steel steps.</p>
	<p>[Ceiling Light] The light bulb is frequently burned out. But it is slightly difficult for MRTV staff to replace the bulb because of inaccessibility.</p> 	<p>It is preferable to replace to LED light which will last almost indefinitely.</p>
	<p>[Others] Steel doors and steel staircase, handrail etc. became dirty.</p> 	<p>It shall be repainted.</p>

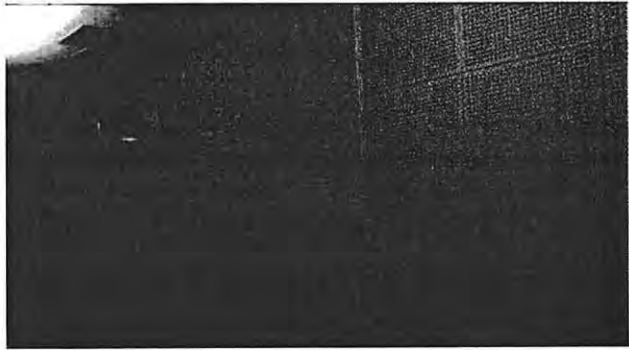

Handwritten mark resembling the letter 'H'.

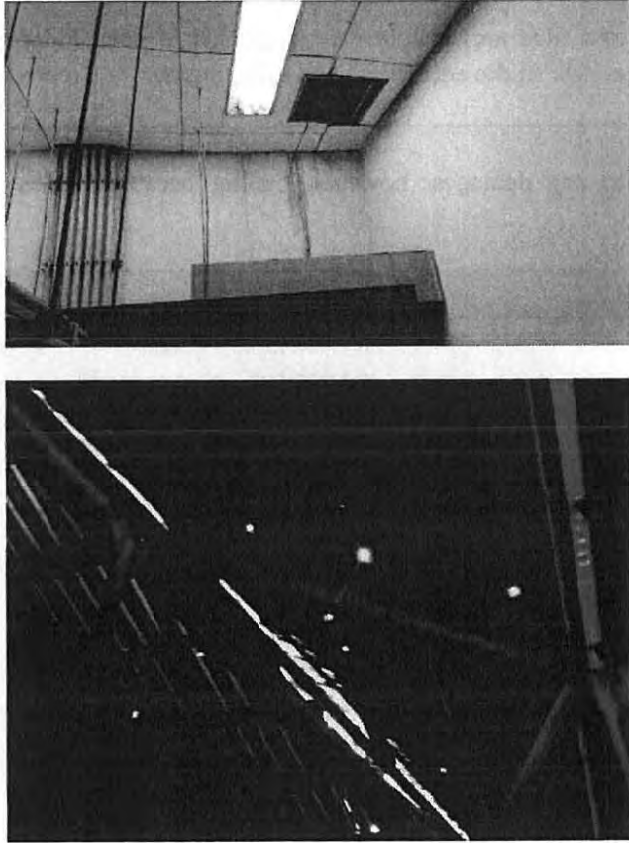

Handwritten signature or mark.

Room Name	Current Condition	Recommendation
GF Sub-Control Room		
	<p>[Wall] Many of wall board are unsightly broken and glass wool is exposed. Also, paint finish of the board became dirty. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p> 	Wall finishing shall be renovated.
	<p>[Floor] Many of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p> 	Floor finishing shall be renovated.
	<p>[Ceiling and Ceiling Lights] There is not any physical damages, however, ceiling light shall be relocated to suit for new control consoles.</p> 	Ceiling light shall be newly installed following the new console desks. Ceiling shall be renovated accordingly.

Room Name	Current Condition	Recommendation
GF Store room No.3 & No.4		
	<p>[Wall] Paint finish of the board became dirty. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p> 	Wall shall be repainted.
	<p>[Floor] Many of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p> 	Floor finishing shall be renovated.
	<p>[Ceiling] Paint finish became dirty.</p> 	Ceiling shall be repainted.


Je

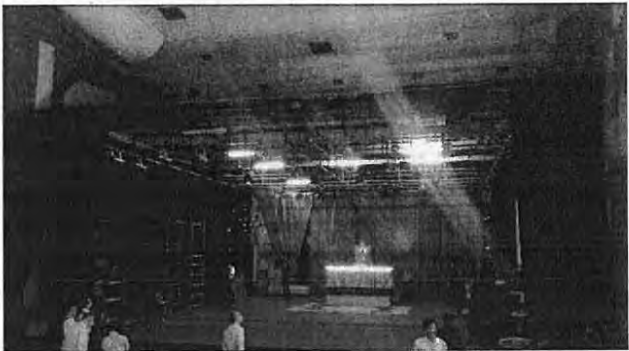
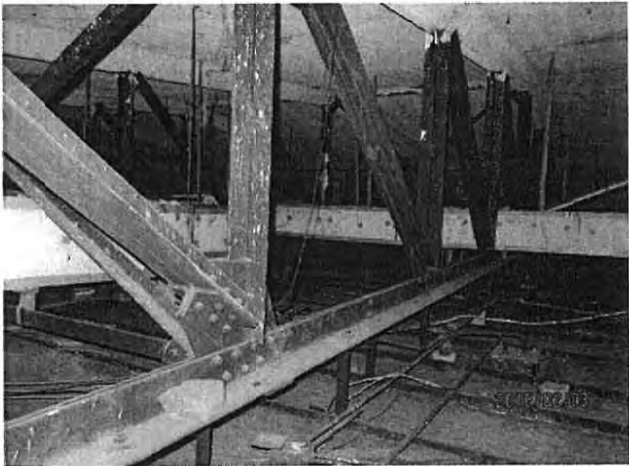
Room Name	Current Condition	Recommendation
GF Sound Lock No.1		
	<p>[Wall] Paint finish of the board became dirty. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p> 	Wall shall be repainted.
	<p>[Floor] Many of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p> 	Floor finishing shall be renovated.
	<p>[Ceiling] There is not any damages, however, ceiling became dirty.</p>	Ceiling shall be repainted.

Room Name	Current Condition	Recommendation
1F Dimmer Room		
	<p>[Wall] Paint finish of the board became dirty because of rain water leakage. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p> 	<p>Wall shall be repainted. WE suspect that rain water comes from the gaps between roofing seats which was replaced by MRTV. So it is recommended to seal-up the gaps of roofing seats.</p>
	<p>[Floor] Many of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p> 	<p>Floor finishing shall be renovated.</p>
	<p>[Ceiling] There is no physical damages, however, ceiling became dirty.</p>	<p>Ceiling shall be repainted.</p>

Handwritten mark resembling the letter 'J'.

Handwritten signature or mark.



Room Name	Current Condition	Recommendation
1F Radio Relay Equipment Room & Title Preparing Room		
	<p>[Wall] Paint finish of the board became dirty. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p>	Wall shall be repainted.
	<p>[Floor] Some of vinyl tiles are unsightly peel off. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p>	Floor finishing shall be renovated.
	<p>[Ceiling] There is not any damages, however, ceiling became dirty.</p>	Ceiling shall be repainted.
2F-A Sub-control of Studio A		
		
	<p>[Wall] There is no physical damages however paint finish of the board became dirty. It is not good for both sensitive studio equipment and appearance of sensitive and creative working space.</p>	Wall finishing shall be repainted.
	<p>[Floor] Many of carpet are unsightly peel off and became dirty. It is not good for sensitive studio equipment and appearance.</p>	Floor finishing shall be renovated.
	<p>[Ceiling and Ceiling Lights] There is not any damages, however, ceiling light shall be relocated to suit for new control consoles.</p>	Ceiling light shall be newly installed following the new console desks. Ceiling shall be repainted.

Room Name	Current Condition	Recommendation
1-F Studio A	<p>[Overall Finishing] Actually, this studio is the Audience studio which accommodates the audience from outside. Floor finishing peels off and the seats are damaged. These finishing was mostly build in 1940s under Russian fund and it fundamentally does not suit to latest broadcasting equipment.</p> 	<p>There shall not be sensitive equipment inside this studio-A except for TV camera. It is recommend to protect such equipment from the dust which may be caused by audiences and damaged finishes.</p>
	<p>[Roof] The roof above the studio seems good condition since it was covered with concrete slab. No physical damages are found at the time of survey.</p> 	<p>If there is a water leakage, it may come from the cracks of concrete slab. It is recommended to check the roof at the time of water leakage.</p>

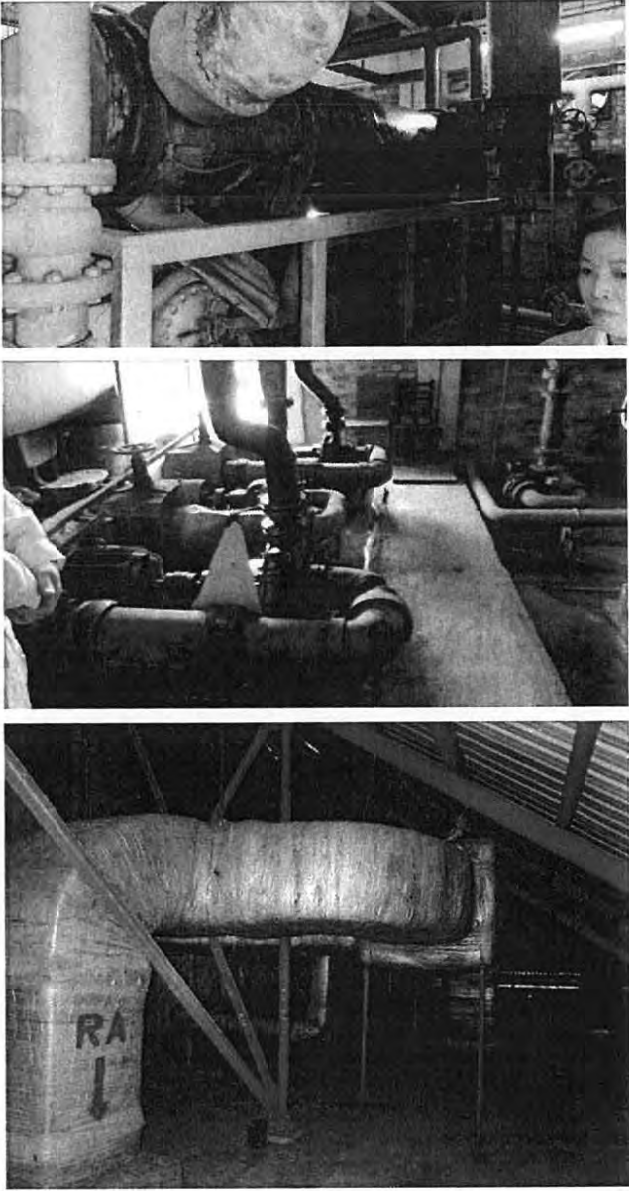
Handwritten mark resembling the number '5'.

Handwritten signature or mark.

2. Electricity

Building	Current Condition	Recommendation
Stuio-1 Building		
	<p>[Overall] All of facility for Electricity are working properly and there is no problem for the installation of new equipment from the viewpoint of the capacity.</p> 	<p>There is no electrical problem for installation of new equipment.</p>
	<p>[Additional Power Line] In case of installation of motorized batten system, new 3φ-3c 200V line is required.</p>	<p>Individual Transformer will be required in the Electrical room and one power cable and PDB in reactor room shall be installed.</p>
Studio-A Building		
	<p>[Overall] All of facility for Electricity are working properly and there is no problem for the installation of new equipment from the viewpoint of the capacity.</p> 	<p>There is no electrical problem for installation of new equipment.</p>

3. Air-conditioning

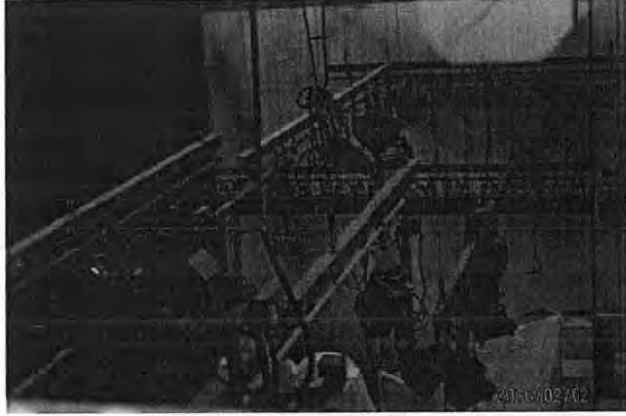
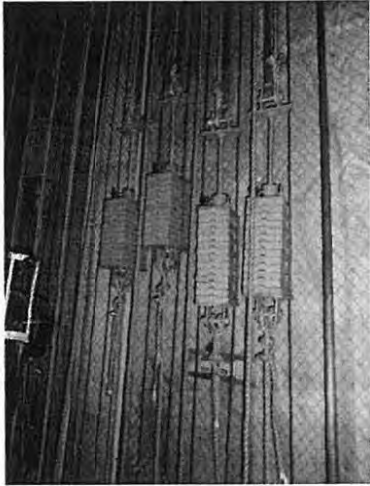
Building	Current Condition	Recommendation
<p>Stuio-1 Building</p>	<p>[Overall] Air Conditioning System is barely operated using two damaged water chilling units alternately. The damages of the units are so serious that both of units could die at any moment. Also, some of AHU and Water Pump do not work because of mechanical trouble. Fortunately, all of air conditioning duct are in good condition and there seems no water leakage from chilling water pipe.</p> 	<p>Main equipment of Air conditioning system shall be urgently replaced to new equipment; otherwise the entire AC system for all of production could die at any moment.</p>

Handwritten mark resembling the number '5'.

Handwritten signature or initials.

Building	Current Condition	Recommendation
Studio-A Building		
	<p>[Overall] All of facility for Air conditioning is working properly and there is no problem for the installation of new equipment from the viewpoint of the air conditioning.</p>	<p>There is no problem for installation of new equipment as for the air conditioning.</p>




4. Studio Lighting

Building	Current Condition	Recommendation
Stuio-1		
	<p>[Studio Lighting System] Studio lighting system for Studio 1 is almost died. Dimmer and the studio lights need to be replaced to new system. Because of long silence of using the studio lighting, the dimmer cable is also seriously damaged.</p> 	<p>Whole of lighting equipment shall be replaced.</p>
	<p>[Lighting Batten] The Manual batten system has not been used so long time. The hoisting wire is unsafe condition and need to be replaced for safety reason.</p> 	<p>The hoisting wire need to be replaced for safety reason. In addition, the hoisting system to be motorized in this occasion, because such old fashioned hoisting system does not suit to advanced studio equipment. It is common at recent TV studio to adopt motorized batten in order to utilize the advanced equipment effectively.</p>
Studio-A Building		
	<p>[Overall] Lighting Equipment is well operated by MRTV. The steel structure for lighting was built for fixing the light directly and there is no room to adopt the new batten system.</p>	<p>Current lighting system shall be maintained.</p>

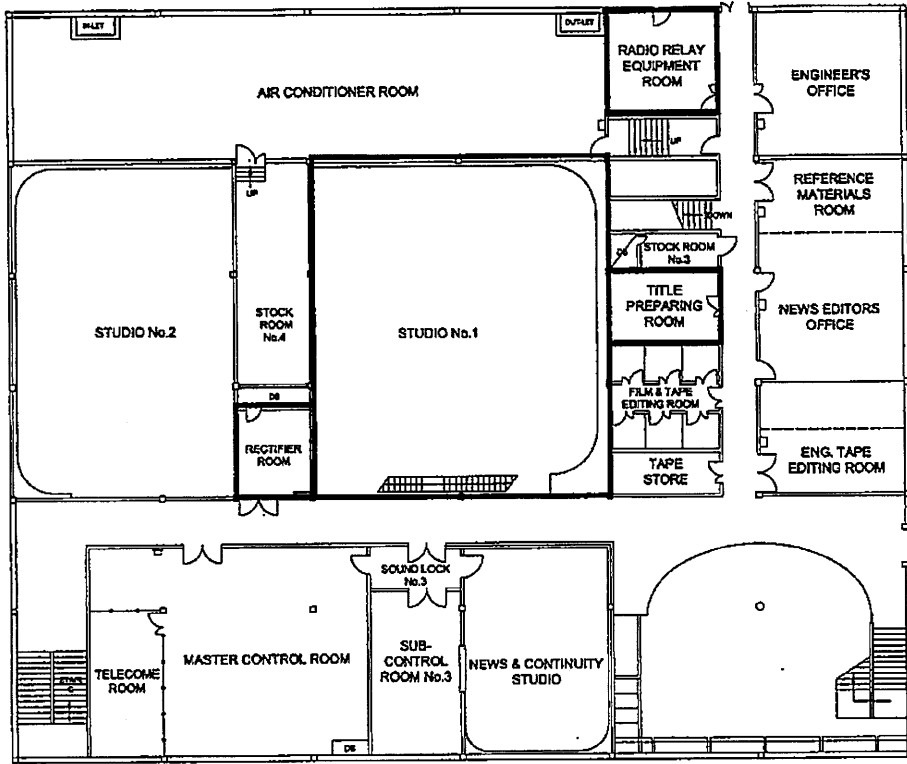
Handwritten mark resembling the letter 'J'.

Handwritten signature or mark.

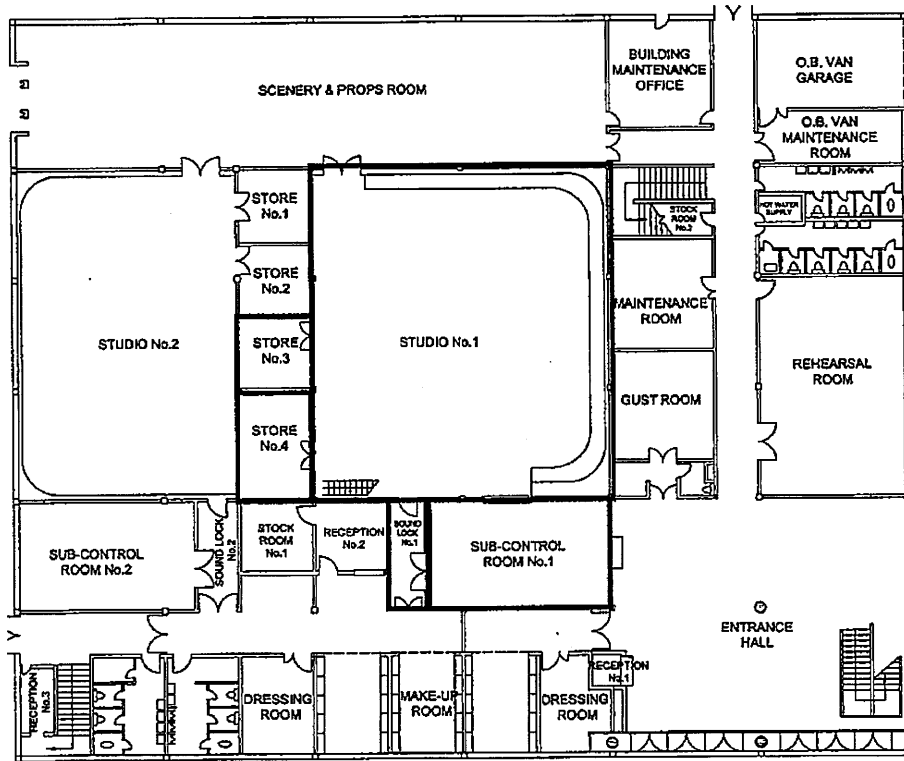
5. Fire fighting

Building	Current Condition	Recommendation
Stuio-1 Building		
	<p>[Overall] Fire hydrant system in Stugio-1 building does not work today because the Fire hydrant pump and Fire alarm system is out of order. Also some of fire nozzles have disappeared from Fire hose cabinet.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> 	<p>Fire hydrant pump and Fire alarm system shall be replaced.</p>
Studio-A Building		
	<p>[Overall] There is no facility for Fire hydrant.</p>	<p>Firefighting hydrant system shall be adopted in the Studio A building.</p>

Annex-2: Rooms to be renovated in Yangon TV Building



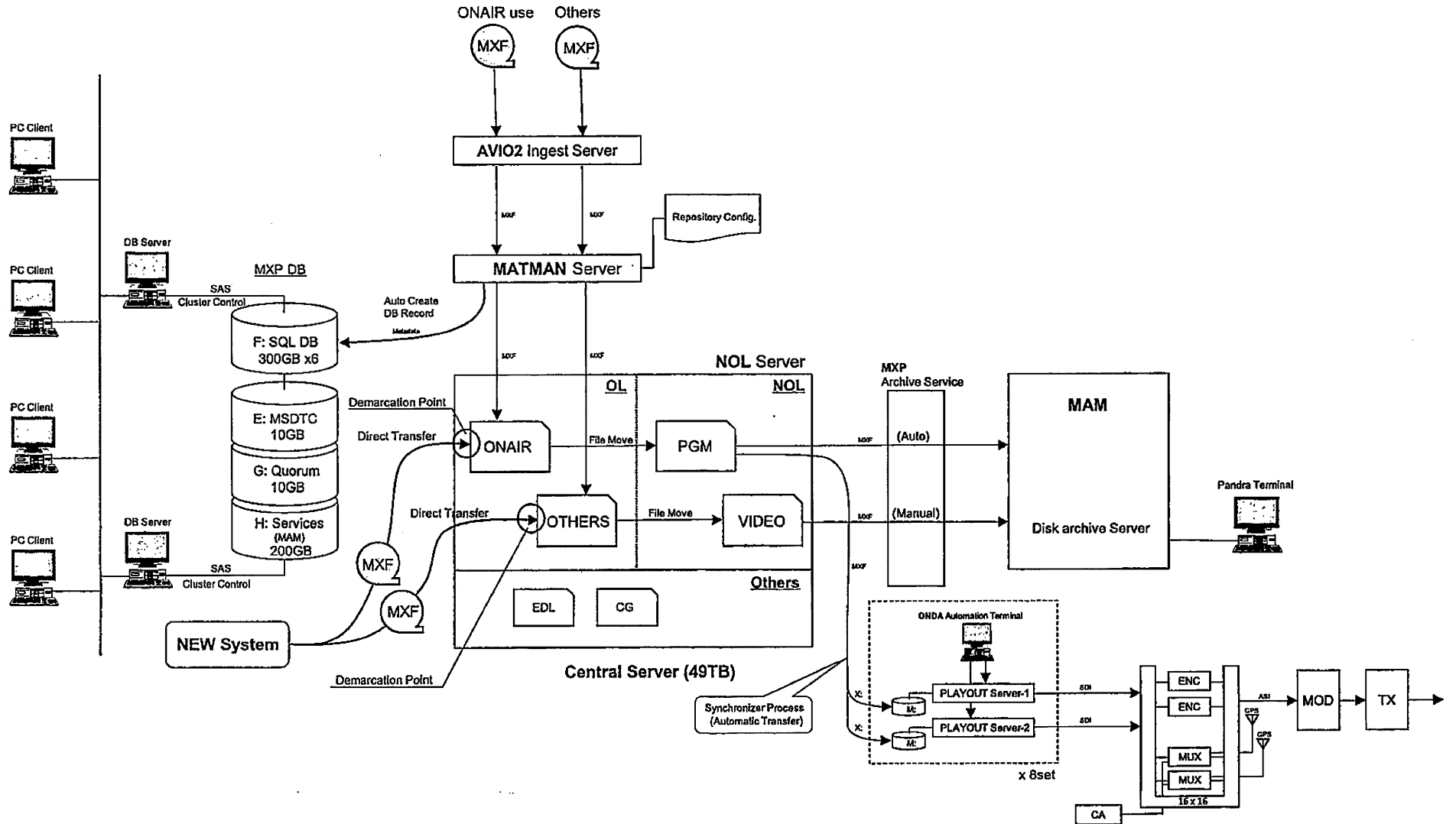
1st Floor



Ground Floor

ST

Annex-3: MRTV File-Based System Outline



**MINUTES OF DISCUSSIONS
ON THE PREPARATORY SURVEY FOR
THE PROJECT FOR EXPANSION OF BROADCASTING EQUIPMENT
OF MYANMA RADIO AND TELEVISION
(Explanation on Draft Preparatory Survey Report)**

On the basis of the discussions and field survey in the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as "Myanmar ") in December 2015, and the subsequent technical examination of the results in Japan, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") prepared a draft Preparatory Survey Report (hereinafter referred to as "the Draft Report") on the Project for the Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television (hereinafter referred to as "the Project").

In order to explain the Draft Report and to consult with the concerned officials of the Government of Myanmar on its contents, JICA sent to Myanmar the Preparatory Survey Team for the explanation of the Draft Report (hereinafter referred to as "the Team"), headed by Mr. Tomoki KANENAWA, Director, Team1, Transportation and ICT Group, Infrastructure and Peacebuilding Department, JICA, and is scheduled to stay in the country from 30 October to 4 November, 2016.

As a result of the discussions, both sides confirmed the main items described in the attached sheets.

Nay Pyi Taw, 4 November 2016

金 繩 知 樹

Tomoki KANENAWA

Leader
Preparatory Survey Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



U Myint Htway

Director General
Myanmar Radio and Television
Ministry of Information
The Republic of the Union of Myanmar



U Hlaing Moe

Chief Engineer
Myanmar Radio and Television
Ministry of Information
The Republic of the Union of Myanmar

ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to improve environment for expressive and producing high quality broadcast programs through expanding broadcasting equipment for MRTV in Nay Pyi Taw and Yangon, thereby contributing to capacity development of human resources supporting social and economic development including promoting democracy.

2. Title of the Preparatory Survey

Both sides confirmed the title of the Preparatory Survey as “the Preparatory Survey for the Project for Expansion of Broadcasting Equipment of Myanmar Radio and Television”.

3. Project Site

Both sides confirmed that the sites of the Project are Nay Pyi Taw and Yangon, which are shown in Annex 1.

4. Line Agency and Executing Agency

Both sides confirmed the line agency and executing agency are as follows. The organization charts are shown in Annex 2.

4-1 The line agency is Ministry of Information (hereinafter referred to as “MOI”), which would be the agency to supervise the executing agency.

4-2 The executing agency is the Myanmar Radio and Television (hereinafter referred to as “MRTV”). The executing agency shall coordinate with all the relevant agencies to ensure smooth implementation of the Project and ensure that the Undertakings are taken by relevant agencies properly and on time.

5. Contents of the Draft Report

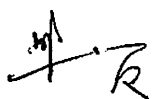
After the explanation of the contents of the Draft Report by the Team, the Myanmar side agreed in principle to its contents of the Draft Report explained by the Team and the list of planned equipment as shown in Annex 3.

6. Cost Estimation

Both sides confirmed that the Project cost estimation described in the Draft Report and extracted in Annex 4 was provisional and would be examined further by the Government of Japan for its final approval.

7. Confidentiality of the Cost Estimation and Specifications

Both sides confirmed that the Project cost estimation and technical specifications in the



Draft Report should never be duplicated or disclosed to any third parties until all the contracts of the Project are concluded.

8. Japanese Grant Scheme

The Myanmar side understands the Japanese Grant Scheme and its procedures as described in Annex 5, Annex 6, and Annex 7, and agreed to take necessary measures to be taken by the Government of Myanmar.

9. Project Implementation Schedule

The Team explained to the Myanmar side that the expected implementation schedule is as attached in Annex 8.

10. Expected outcomes and Indicators

Both sides agreed that key indicators for expected outcomes are as follows. The Myanmar side has responsibility to monitor the progress of the indicators and achieve the target in year 2022.

[Quantitative Effect]

	Items	Baseline (2015)	Expected result (2022)
1	Broadcasting program production	1,543 programs/week	1,654 programs/week
2	Broadcasting hours	791 hours/week	903 hours/week

[Qualitative Effect]

- Capacity development of human resources supporting social and economic development is promoted through increase of expressive and quality programs

11. Undertakings Taken by Both Sides

Both sides confirmed to undertakings described in Annex 9. The Myanmar side assured to take the necessary measures and coordination including allocation of the necessary budget which is preconditions of implementation of the Project. It is further agreed that the costs are indicative, i.e. at Outline Design level. More accurate costs will be calculated at the Detailed Design stage. Contents of Annex 9 will be updated as the Detailed Design progresses, and will finally be used in the contract document.


Both sides also confirmed that the Annex 9 will be used as an attachment of G/A.

Only the items in Annex 9 that need special attention are described in the followings.

11-1 General preparatory work to be conducted by the Myanmar side

Both parties confirmed that the Myanmar side shall promptly make preparations for the following in case that the Government of Japan decides to conduct the Project appraisal.

- To remove existing lighting system for Studio No. 1 in Yangon TV Building, including lighting fixtures, manual lighting devices and all the electrical wiring



for the system.

- To remove all the unnecessary existing equipment and substances mounted in the rooms and cleaning of the rooms where the new equipment are to be installed.
- To renovate existing Archive Room in Nay Pyi Taw Headquarters, introducing wall partitions with a door, tile carpet flooring, provision of cable ladder, wiring duct etc.
- To prepare necessary cable routes and power supply for equipment to be installed.
- To provide earth terminal in the room where the new equipment is to be installed, securing grounding system up to the terminal if the system is not introduced in the room.
- To reserve required numbers of VTRs and camcorders for the new equipment.
- To secure spaces or the rooms for temporary storage of equipment and moving up to the temporary warehouse of equipment unloaded by the Japanese supplier.
- To prepare the appropriate space for equipment to be installed and unpacking work.
- To install contents transmission system in the rooms of Studio No.2, News Studio and MNR and its wiring connection in YBC.

11-2 Both sides confirmed that the total project cost specified in Annex 9 is summarized as budgetary proposed expenditure in each fiscal year of Myanmar as shown in the table of Annex 10. Myanmar side agreed that necessary budget would be surely secured in order that the Project could be commenced from the beginning of the fiscal year of 2017.

12. Monitoring during the Implementation

The Project will be monitored by the executing agency and reported to JICA by using the form of Project Monitoring Report (PMR) attached as Annex 11. The timing of submission of the PMR is described in Annex 9.

13. Ex-Post Evaluation

JICA will conduct ex-post evaluation three (3) years after the project completion with respect to five evaluation criteria (Relevance, Effectiveness, Efficiency, Impact, Sustainability) of the Project. Result of the evaluation will be publicized. The Myanmar side is required to provide necessary support for them.

14. Issues to be Considered for the Smooth Implementation of the Project

14-1 As for the possible ideas of privatization of broadcasting services which currently MOI and MRTV deal, MOI and MRTV confirmed that all of the equipment and facilities which are to be procured by Japanese Grant would not be deemed within the scope of possible privatization. Even if the possibility of privatization issues arises in the future, MOI and MRTV shall consult with JICA with sufficient information prior

to any important decision-makings. MOI and MRTV agreed to obtain the prior concurrence of JICA by providing sufficient information and explanations as well.

15. Schedule of the Study

JICA will complete the Final Report of the Preparatory Survey in accordance with the confirmed items and send it to the Myanmar side around February, 2017.

16. Other Relevant Issues

16-1 Operation and Maintenance of the Equipment

The Team explained the importance of operation and maintenance of the equipment procured by the Project considering that proper asset management impacts greatly on life-span of the equipment and its maintenance cost. The Myanmar side shall secure enough staff and budgets necessary for appropriate operation and maintenance of the equipment, by the time of handing-over the work conducted by Japan side. The Team clarified a provisional list of the equipment for which maintenance contract might be required as shown below. The Team also advised to Myanmar side that the final decision on the maintenance contract should be made during implementation of the Project through consultation with the Consultant and referring to the manufacturer's recommendations.

Provisional List of the Equipment for which maintenance contract may be required

Item No.	Name	Maintenance by Licensed Company	Maintenance Contract
1-1	HD Camera and the Peripherals	●	
1-5	Studio Camera Pedestal	●	
1-8	Slow-motion Picture Controller	●	
1-9	Virtual Video System		●
1-10	Video Production Switcher	●	
1-14	Computer Graphics System		●
1-15	Video Server Device		●
1-16	Character Generator Device		●
1-17	Video Wall System		●
1-19	Digital Audio Mixer	●	
1-26	Lighting System	●	
1-27	Motorized Batten Rigging System	●	
2-1	Graphic Computer Equipment		●
2-3	Graphic Database Server		●

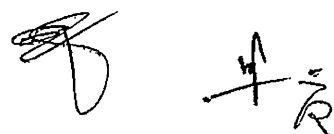
Item No.	Name	Maintenance by Licensed Company	Maintenance Contract
2-4	Data Storage Device		●
2-9	Ingest System		●
3-1	MAM Server Device		●
3-3	Baseband Ingest System		●
3-4	File base Ingest System		●
3-5	QC Terminal System		●
3-6	Browsing Terminal System		●
4-1	Archive Storage Device		●
4-2	Archive Server Device		●
4-4	Ingest System		●
4-5	Browsing Terminal System		●
6-1	MAM Server Device		●
6-2	Format Conversion Server		●
6-4	File base Ingest System		●
6-5	Baseband Ingest System		●
6-6	QC Terminal System		●
6-7	Browsing Terminal System		●
7-1	Format Conversion Terminal Device		●

Regarding operation and maintenance of the equipment, the Team also advised to the Myanmar side a general practice on check and maintenance points. The Myanmar side agreed to set up daily and semiannual check in reference to the list prepared by the Team as shown below.

Maintenance period	Check and Maintenance points
Daily Check	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaning • Visual check of each meter and failure indicator • Visual check of the connectors
Characteristics Measurement (Semiannual Check)	<ul style="list-style-type: none"> • Measurement of Level Diagram • Frequency character • S/N ratio • Moderation Distortion • Power Supply Voltage • Specific Functions • Quality of Transmitted Source between Systems (HD-SDI signals)

As the estimation on the operation and maintenance cost of MRTV after completion of the Project for 10 years, the Team estimated the cost for operation and maintenance as shown in the table below. The cost comprises, electric power, advanced funding of computers and other equipment, petroleum for DSNG-VANs and their generators.

Estimation is made on condition that the operation and maintenance could be carried out only by the staffs presently engaged by MRTV, i.e., on supposition that a special employment other than the yearly regular employment of staffs would not be necessary for operation and maintenance of the procured equipment for the Project. The Myanmar side agreed that, in reference to the estimation made by the Team, same kind of study will be made in the process of preparation of budget proposal and agreed to adopt the result of estimation by the Team, in the meantime as the budget after the Project as described in Annex 9.

Two handwritten signatures in black ink, one on the left and one on the right, positioned at the bottom right of the page.

Estimated cost for Operation and Maintenance for 10 years

(Figures in 1,000 MMK)

Fiscal Year	1 st	2nd	3rd	4th	5th
1. Electric Power Cost	198,000	198,000	198,000	198,000	198,000
2. Equipment maintenance Cost	—	100,000	100,000	100,000	100,000
3. Advanced Funding	1,881,000	1,881,000	1,881,000	1,881,000	1,881,000
① Computers & Servers	929,000	929,000	929,000	929,000	929,000
② Others	952,000	952,000	952,000	952,000	952,000
4. Operation Cost of DSNG-VAN	10,890	10,890	10,890	10,890	10,890
① Petroleum for DSNG	9,720	9,720	9,720	9,720	9,720
② Petroleum for Generator	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
Total	2,089,890	2,189,890	2,189,890	2,189,890	2,189,890
Rate to current budget of MRTV in 2014/2015 (56.4 billion MMK)	3.71 %	3.88 %	3.88 %	3.88 %	3.88 %
Rate to current expenditure of MRTV in 2014/2015 (35.6 billion MMK)	5.87 %	6.15 %	6.15 %	6.15 %	6.15 %

Fiscal Year	6th	7th	8th	9th	10th
1. Electric Power Cost	198,000	198,000	198,000	198,000	198,000
2. Equipment maintenance Cost	100,000	100,000	100,000	100,000	100,000
3. Advanced Funding	1,881,000	1,881,000	1,881,000	1,881,000	1,881,000
① Computers & Servers	929,000	929,000	929,000	929,000	929,000
② Others	952,000	952,000	952,000	952,000	952,000
4. Operation Cost of DSNG-VAN	10,890	10,890	10,890	10,890	10,890
① Petroleum for DSNG	9,720	9,720	9,720	9,720	9,720
② Petroleum for Generator	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
Total	2,189,890	2,189,890	2,189,890	2,189,890	2,189,890
Rate to current budget of MRTV in 2014/2015 (56.4 billion MMK)	3.88 %	3.88 %	3.88 %	3.88 %	3.88 %
Rate to current expenditure of MRTV in 2014/2015 (35.6 billion MMK)	6.15 %	6.15 %	6.15 %	6.15 %	6.15 %

16-2 Eligible Source Countries

Although eligible source countries in Japanese grant aid is a Japan or recipient country (Myanmar) as a general rule, the equipment introduced into the Project has not been produced in Myanmar and most major equipment for the Project can be composed of a product of Japanese manufacturers. However, in recent years, many of the products of Japanese manufacturers are produced in such countries as ASEAN, China and Taiwan and many of excellent broadcast equipment are also being produced in OECD countries as well as Japan. Both sides understood the circumstances and agreed that the classification of eligible source countries of major equipment is difficult and the above-mentioned countries can be cited as a third

country, as shown in table below.

Both sides also agreed that more detailed list on eligible source countries specifying specific country or countries should be prepared at the time of implementation stage of the Project. As for the procurement from third country, the Myanmar side understood to prepare an official request letter to the Government of Japan.

List of the Countries for Procurement of Major Equipment

Major Equipment	Eligible Source Countries			Remark (Third Countries)
	Myanmar	Japan	Third Country	
1. Equipment for Studio No. 1 • HD Camera and Peripherals • Studio Camera Pedestal • Camera Crane Equipment • Slow-motion Picture Controller • Virtual Video System • Video Production Switcher • Multi-viewer • Computer Graphics System • Video Server Device • Character Generator Device • Video Wall System • Intercom System • Digital Audio Mixer • Microphone and Microphone Stand • Studio Lighting System • Motorized Batten Rigging System		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
2. Computer Graphics System • Graphic Computer Equipment • Graphic Software • Graphic Database Server • Data Storage Device • Network System Device • Scanner • Printer • Ingest System • Uninterruptible Power Supply (UPS)		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
3. Archive System in YBC • MAM Server Device • Network System Device • Baseband Ingest System • File base Ingest System • QC Terminal System • Browsing Terminal System • UPS		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
4. Archive System in NBC • Archive Storage Device • Archive Server Device • Network System Device • Ingest System • Browsing Terminal System • Video Converter • Video Router		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan

Major Equipment	Eligible Source Countries			Remark (Third Countries)
	Myanmar	Japan	Third Country	
4. Archive System in NBC (Contd.) • RS-422 Signal Router • Format Conversion System • Sync Signal Generator • UPS		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
5. Contents Transmission System • Video Router • Audio/Video Monitors • Audio/Video Peripherals • Network System Device • UPS for Contents Network System • Room to Room Communication System • Network System for Room to Room Communication • Master Clock System • Slave Clock Device • UPS for Master Clock System		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
6. Contents Network System • MAM Server Device • Format Conversion Server • Network System Device • File base Ingest System • Baseband Ingest System • QC Terminal System • Browsing Terminal System • Room to Room Communication System • Network System for Room to Room Communication • UPS		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
7. Format Conversion System • Format Conversion Terminal Device • Network System Device • UPS		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan
8. DSNG-VAN • Body of DSNG-VAN • C-Band Transmitter • C-Band Motorized Antenna • C-Band Antenna Control Unit • Satellite Communication Modem • L-Band Splitter • Encoder/Decoder • Network System Device • HD Video Wireless Transmission Equipment • Audio/Video Switcher • Audio/Video Monitoring Equipment • Spectrum Analyzer • Inverter Generator • UPS		○	○	OECD Countries, ASEAN Countries, China and Taiwan

* Note : The equipment produced in such Asian countries as ASEAN member countries, China and Taiwan shall be limited to the products manufactured by Japanese company whose headquarter exists in Japan and is incorporated and registered under the law of Japan.

16-3 Disclosure of Information

Both sides confirmed that the study results excluding the Project cost will be disclosed to the public after completion of the Preparatory Survey. All the study results including the project cost will be disclosed to the public after all the contracts for the Project are concluded.

16-4 Tax exemption in contracts of projects issued by the President Office

The Myanmar side explained that the Project should follow instructions issued by the President Office of the Government of Myanmar mentioned in Annex 12. The Team agreed on that the Project should be applied to the instructions.

Annex 1: Project Site

Annex 2: Organization Chart

Annex 3: List of the Planned Equipment

Annex 4: Project Cost Estimation

Annex 5: Japanese Grant

Annex 6: Flow Chart of Japanese Grant Procedures

Annex 7: Financial Flow of Japanese Grant

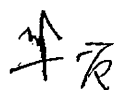
Annex 8: Project Implementation Schedule

Annex 9: Major Undertakings to be taken by Each Government

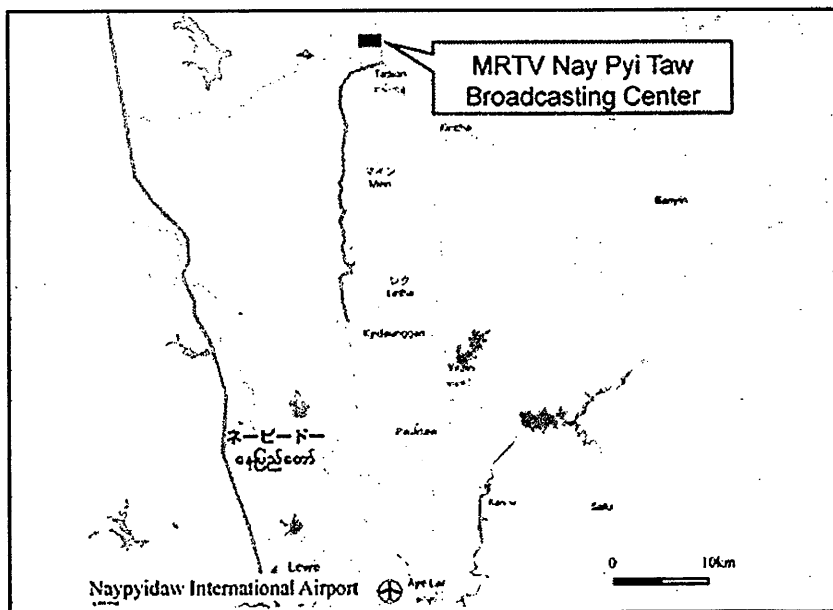
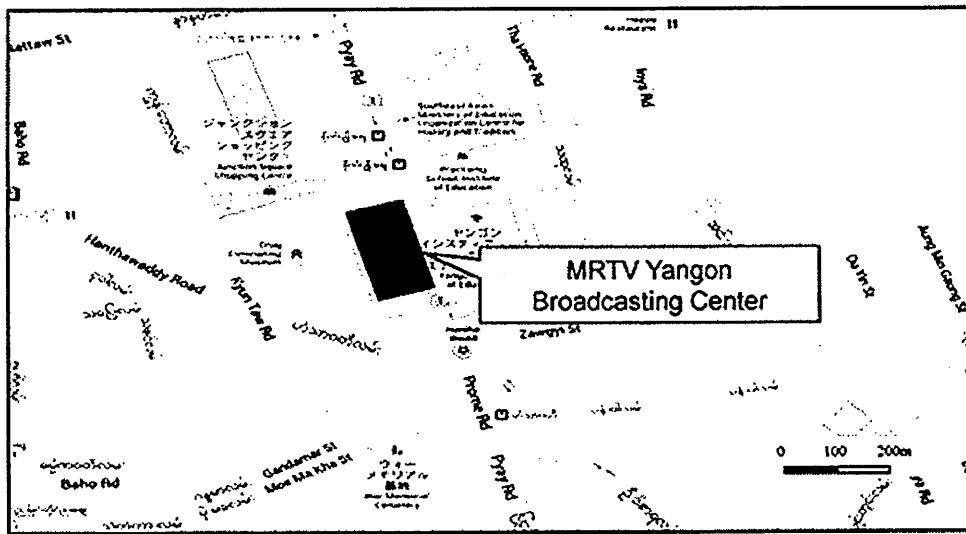
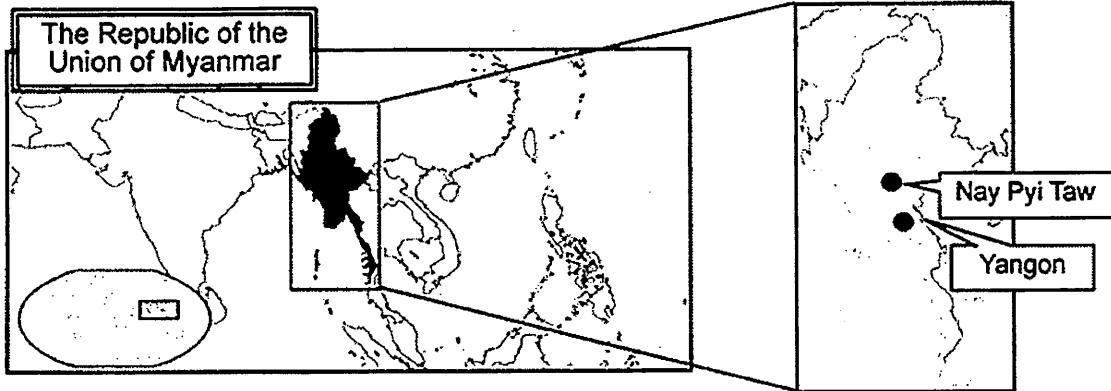
Annex 10: Total estimated costs to be included in the budget proposal for parliament's approval

Annex 11: Project Monitoring Report (template)

Annex 12: Instruction letter for tax issues in contracts of projects issued by the President Office: letter No. 100(1)/7/ThaMaTaYone dated 5 October, 2016 (Original and tentative translation in English)



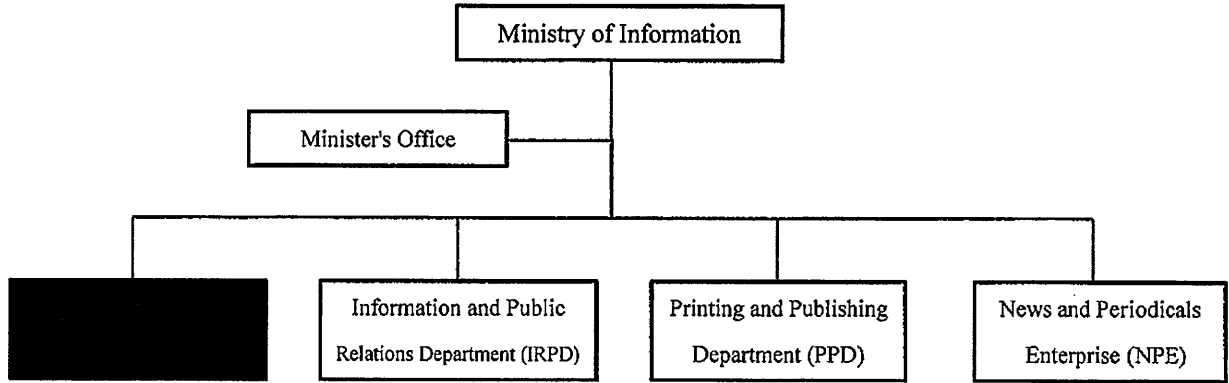
Project Sites



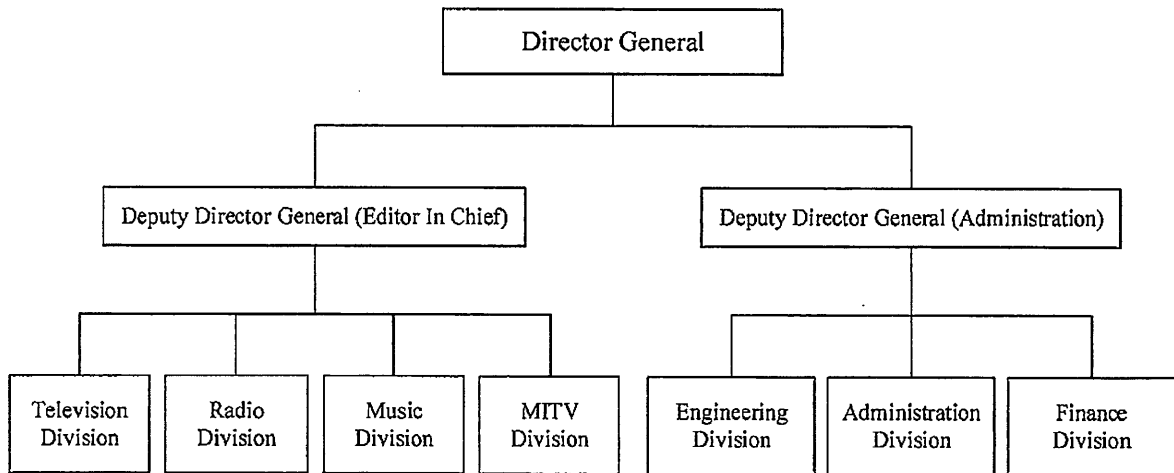
Two handwritten signatures or initials are present at the bottom right of the page. The first is a stylized signature, and the second consists of the characters '7' and 'R'.

Organization Chart

Ministry of Information



Myanma Radio and Television



List of Planned Equipment

Item No.	DESCRIPTION	Q'ty	REMARKS
1.	Equipment for Studio No.1		
1-1	HD Studio Camera and the Peripherals	4 sets	Including 1 set of HD High Frame Rate Camera
1-2	Prompter System	1 set	Screen Size: Approx. 20 inch
1-3	Standard Camera Lens	3 sets	
1-4	Wide Angle Camera Lens	1 set	
1-5	Studio Camera Pedestal	3 sets	
1-6	Camera Crane Equipment	1 set	
1-7	Floor Monitor Cart	3 sets	(* Note)
1-8	Slow-motion Picture Controller	1 set	
1-9	Virtual Video System	1 set	
1-10	Video Production Switcher	1 set	2ME type. Input: 24 or more, Output: 10 or more.
1-11	Video Router	1 set	Input/Output: totally 96 or more.
1-12	Multi-viewer	1 set	
1-13	Video Peripherals	1 set	
1-14	Computer graphics system	1 set	
1-15	Video Server Device	1 set	Storage Capacity: 3TB or more
1-16	Character Generator Device	1 set	
1-17	Video Wall System	1 set	Screen Size: 130 inch or more
1-18	Intercom System	1 set	
1-19	Digital Audio Mixer	1 set	Mic Input: 24 or more, Line Input: 8 or more
1-20	Microphone and Microphone Stand	1 set	
1-21	Audio Peripherals	1 set	
1-22	Video Monitors	1 set	(*)
1-23	Audio Monitors	1 set	
1-24	Synchronized Signal Generator	1 set	BB/Tri Sync Outputs: 6 or more
1-25	Network System Device	2 sets	Should be adapted to L2 switching (*)
1-26	Lighting System	1 set	Main Source: 3-phase/4-wire, 230V AC/410V AC, 50Hz
1-27	Motorized Batten Rigging System	1 set	Should be adapted to DMX connectors.
1-28	Equipment Mount Rack	1 set	
1-29	Operation Console and Chair	1 set	
1-30	Studio Floor Connection Panel	1 set	
1-31	Installation Materials	1 lot	

Item No.	DESCRIPTION	Q'ty	REMARKS
2.	Computer Graphics System		
2-1	Graphic Computer Equipment	2 sets	Number of CPU Core: 10 or more
2-2	Graphic Computer Software	2 sets	Function: Creation/Editing/Playout of contents playlists
2-3	Graphic Database Server	1 set	Number of CPU Core: 4 or more
2-4	Data Storage Device	2 sets	Should be RAID configuration.
2-5	Network System Device	2 sets	Should be adapted to L2 switching (*)
2-6	Scanner	1 set	(*)
2-7	Printer	1 set	(*)
2-8	Color Evaluation Light Booth	1 set	(*)
2-9	Ingest System	1 set	(*)
2-10	Remote KVM Device	1 set	(*)
2-11	Slave Clock Device	1 set	(*)
2-12	Uninterruptible Power Supply (UPS)	6 units	Capacity: 1.5kVA or more. (*)
2-13	Equipment Mount Rack	1 set	
2-14	Operation Console	2 sets	
2-15	Installation Materials	1 lot	
3.	Archive System for YBC		
3-1	Material Asset Management (MAM) Server Device	1 set	Number of CPU Core: 8 or more
3-2	Network System Device	1 set	Should be adapted to L2/L3 switching (*)
3-3	Baseband Ingest System	2 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
3-4	File Base Ingest System	2 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
3-5	QC Terminal System	2 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
3-6	Browsing Terminal System	2 sets	(*)
3-7	Remote KVM Device	1 set	(*)
3-8	UPS	10 units	Capacity: 1.5kVA or more.
3-9	Equipment Mount Rack	3 sets	
3-10	Operation Console	8 sets	
3-11	Installation Materials	1 lot	
4.	Archive System for NBC		
4-1	Archive Storage Device	1 set	LTO-7 or Optical Disc
4-2	Archive Server Device	1 set	Number of CPU Core: 6 or more.
4-3	Network System Device	4 sets	Should be adapted to L2 switching (*)
4-4	Ingest System	2 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
4-5	Browsing Terminal System	1 set	Number of CPU Core: 4 or more (*)
4-6	Remote KVM Device	1 set	(*)
4-7	Video Converter	1 set	Should be conformed to SMPTE 292M/299M.
4-8	Video Router	1 set	Number of Input/Output: 8 or more for each

Item No.	DESCRIPTION	Q'ty	REMARKS
4-9	RS-422 Signal Router	1 set	
4-10	Format Conversion System	1 set	
4-11	Video Monitors	1 set	(*)
4-12	Wave Form Monitor	1 set	
4-13	Audio Monitors	1 set	(*)
4-14	Audio/Video Peripherals	1 set	
4-15	Synchronized Signal Generator	1 set	Should be conformed to SMPTE 292M.
4-16	UPS	6 units	Capacity: 1.5kVA or more. (*)
4-17	Equipment Mount Rack	3 sets	
4-18	Operation Console	3 sets	
4-19	Installation Materials	1 lot	
5.	Contents Transmission System		
5-1	Video Router	1 set	Input: 16 or more, Output: 16 or more.
5-2	Audio/Video Monitors	1 set	
5-3	Audio/Video Peripherals	1 set	
5-4	Network System Device	1 set	(*)
5-5	UPS for Contents Transmission System	5 sets	Capacity: 1.5kVA or more (*)
5-6	Room to Room Communication System	1 set	
5-7	Network Device for Room to Room Communication	1 set	(*)
5-8	Master Clock System	1 set	Time calibration by GPS (*)
5-9	Slave Clock Device	1 set	Type: Embedded power and drive signal
5-10	UPS for Master Clock System	1 unit	(*)
5-11	Equipment Mount Rack	3 sets	
5-12	Installation Materials	1 lot	
6.	Contents Network System		
6-1	MAM Server Device	1 set	Number of CPU Core: 8 or more.
6-2	Format Conversion Server	1 set	
6-3	Network System Device	1 set	Should be adapted to L2/L3 switching (*)
6-4	File Base Ingest System	2 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
6-5	Baseband Ingest System	6 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
6-6	QC Terminal System	6 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
6-7	Browsing Terminal System	6 sets	Number of CPU Core: 4 or more (*)
6-8	Remote KVM Device	1 set	(*)
6-9	Room to Room Communication System	1 set	
6-10	Network Device for Room to Room Communication	1 set	
6-11	UPS	25 units	Capacity: 1.5kVA or more (*)
6-12	Equipment Mount Rack	2 sets	

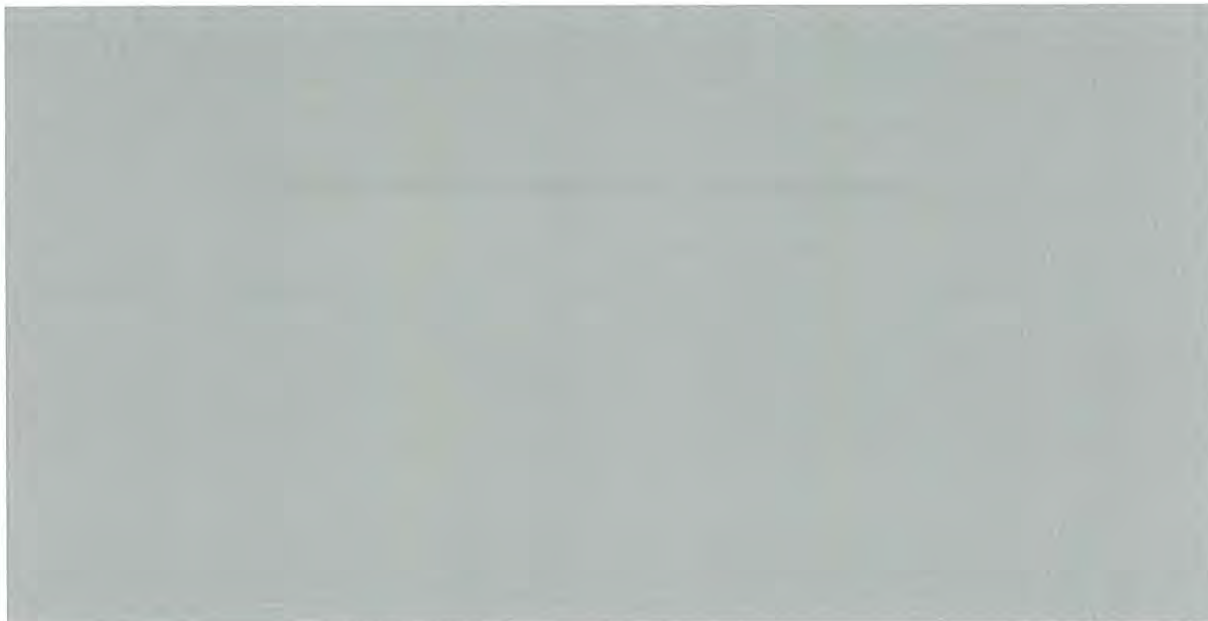
Item No.	DESCRIPTION	Q'ty	REMARKS
6-13	Operation Console	13 sets	
6-14	Installation Materials	1 lot	
7.	Format Conversion System		
7-1	Format Conversion Terminal Device	5 sets	Number of CPU Core: 10 or more.
7-2	Network System Device	1 set	(*)
7-3	UPS	6 units	Capacity: 1.5kVA or more (*)
7-4	Equipment Mount Rack	2 sets	
7-5	Operation Console	5 sets	
7-6	Installation Materials	1 lot	
8.	DSNG-VAN		
8-1-1	Vehicle for DSNG-VAN, YBC	1 set	4 wheel drive, Horsepower: 300ps or more.
8-1-2	Vehicle for DSNG-VAN, NBC	2 sets	4 wheel drive, Horsepower: 300ps or more.
8-2-1	C-Band Transmitter, YBC	1 set	Transmission Output: 300W or more
8-2-2	C-Band Transmitter, NBC	2 sets	Transmission Output: 300W or more
8-3-1	C-Band Motorized Antenna, YBC	1 set	Diameter: from 1.5 m to 1.8 m. Should not be protrude from vehicle width.
8-3-2	C-Band Motorized Antenna, NBC	2 sets	Diameter: from 1.5 m to 1.8 m. Should not be protrude from vehicle width.
8-4-1	C-Band Antenna Control Unit, YBC	1 set	
8-4-2	C-Band Antenna Control Unit, NBC	2 sets	
8-5-1	Satellite Communication Modem, YBC	2 sets	
8-5-2	Satellite Communication Modem, NBC	3 sets	
8-6-1	L-Band Splitter, YBC	1 set	
8-6-2	L-Band Splitter, NBC	2 sets	
8-7-1	Encoder/Decoder, YBC	2 sets	
8-7-2	Encoder/Decoder, NBC	3 sets	
8-8-1	Network System Device, YBC	2 sets	(*)
8-8-2	Network System Device, NBC	3 sets	(*)
8-9-1	HD Video Wireless Transmission Equipment, YBC	2 sets	Freq. Band: 5GHz, Transmission output: from 50mW to 350mW (Variable)
8-9-2	HD Video Wireless Transmission Equipment, NBC	4 sets	Freq. Band: 5GHz, Transmission output: from 50mW to 350mW (Variable)
8-10-1	Audio/Video Switcher, YBC	1 set	
8-10-2	Audio/Video Switcher, NBC	2 sets	
8-11-1	Audio/Video Monitoring Equipment, YBC	1 set	
8-11-2	Audio/Video Monitoring Equipment, NBC	2 sets	
8-12-1	Spectrum Analyzer, YBC	1 set	Measurable Band: from 9kHz to 2GHz
8-12-2	Spectrum Analyzer, NBC	2 set	Measurable Band: from 9kHz to 2GHz
8-13-1	Inverter Generator, YBC	2 sets	(*)

Item No.	DESCRIPTION	Q'ty	REMARKS
8-13-2	Inverter Generator, NBC	4 sets	(*)
8-14-1	UPS, YBC	1 unit	(*)
8-14-2	UPS, NBC	2 units	(*)
8-15-1	Equipment Mount Rack, YBC	1 set	
8-15-2	Equipment Mount Rack, NBC	2 sets	
8-16-1	Installation Materials, YBC	1 lot	
8-16-2	Installation Materials, NBC	2 lot	
9.	Maintenance & Measuring Equipment for YBC		
9-1	Multi Signal Analyzing Monitor	1 set	Measurable Function: PIC/WFM/EYE/STATUS/LOUDNESS
9-2	Portable Signal Generator	1 set	should be conformed to SMPTE 292M/259M/170M
9-3	Spectrum Analyzer	1 set	Measurable Band: from 9kHz to 2GHz
9-4	Audio Signal Analyzer	1 set	should include 400Hz HPF and 30kHz LPF
9-5	Spectrometer	1 set	(*)
9-6	Clamp Meter	1 set	(*)
9-7	Insulation Meter	1 set	(*)
9-8	Maintenance Tool Kit	1 set	(*)
9-9	Clear Soft Case for Drawings	1 set	(*)
10.	Maintenance & Measuring Equipment for NBC		
10-1	Multi Signal Analyzing Monitor	1 set	Measurable Function: PIC/WFM/EYE/STATUS/LOUDNESS
10-2	Portable Signal Generator	1 set	should be conformed to SMPTE 292M/259M/170M
10-3	Spectrum Analyzer	1 set	Measurable Band: from 9kHz to 2GHz
10-4	Clamp Meter	1 set	(*)
10-5	Insulation Meter	1 set	(*)
10-6	Maintenance Tool Kit	1 set	(*)
10-7	Clear Soft Case for Drawings	1 set	(*)

Note: Equipment listed above table should be fundamentally broadcasting grade. However, it should be acceptable under the Project to provide professional grade equipment marked with "*" which do not have functional distinctions between broadcasting grade equipment and professional grade one.

Project Cost Estimation

1. Cost Estimation Borne by the Government of Japan



2. Cost Estimation Borne by the Government of the Republic of the Union of Myanmar

Item	Cost Estimation (MMK)	Note
(Preparatory Work for Yangon TV Building)		
Removal of existing studio lighting system equipment	25,500,000	To be completed before starting of renovation of Yangon TV Building
Removal of all the existing equipment, wires and cables	8,000,000	Ditto
Removal of equipment from Radio Relay Room	1,500,000	Ditto
Removal of equipment from Title Preparing Room	1,000,000	Ditto
Removal of equipment from Rectifier Room	2,250,000	Ditto
Removal of Clocks (Master and Slaves) system	1,500,000	To be completed before starting equipment installation work
(Preparatory Work for Nay Pyi Taw Headquarter)		
Renovation of existing Archive Room	155,000,000	To be completed before starting equipment installation work
Additional provision of NLE equipment	25,000,000	To be secured before the manufacture stop the production
(Others)		

Item	Cost Estimation (MMK)	Note
Custom clearance charges for import of the	9,000,000	As soon as practical after receiving the shipping document
Reimbursement for commercial tax to local sub-contractor(s)	55,500,000	To be confirmed before commencement of the Project
Bank commission for issuance of A/P	25,500,000	For total amount of A/Ps for the Consultant and the Supplier
Total	309,750,000	

Notes:

1) Conditions of cost estimation

- Estimated timing: February 2016
- Exchange rates: USD 1.00 = JPY 121.95, MMK 1.00 = JPY 0.09

2) Others

The project is implemented in accordance with the scheme of Japan's Grant Aid. The above cost estimation does not assure the ceiling cost on the E/N and shall be reviewed by the Government of Japan before the conclusion of the E/N between the both governments.

JAPANESE GRANT

The Japanese Grant is non-reimbursable fund provided to a recipient country (hereinafter referred to as "the Recipient") to purchase the products and/or services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. Followings are the basic features of the project grants operated by JICA (hereinafter referred to as "Project Grants").

1. Procedures of Project Grants

Project Grants are conducted through following procedures (See Annex 6, "PROCEDURES OF JAPANESE GRANT" for details):

(1) Preparation

- The Preparatory Survey (hereinafter referred to as "the Survey") conducted by JICA

(2) Appraisal

- Appraisal by the government of Japan (hereinafter referred to as "GOJ") and JICA, and approval by the Japanese Cabinet

(3) Implementation

Exchange of Notes

- The Notes exchanged between the GOJ and the government of the Recipient Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")

- Agreement concluded between JICA and the Recipient

Banking Arrangement (hereinafter referred to as "the B/A")

- Opening of bank account by the Recipient in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank") to receive the grant

Construction works/procurement

- Implementation of the project (hereinafter referred to as "the Project") on the basis of the G/A

(4) Ex-post Monitoring and Evaluation

- Monitoring and evaluation at post-implementation stage

2. Preparatory Survey

(1) Contents of the Survey

The aim of the Survey is to provide basic documents necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the Recipient necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the feasibility of the Project to be implemented under the Japanese Grant from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of an outline design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the Recipient are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japanese Grant scheme.

JICA requests the Recipient to take measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the executing agency of the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the Recipient based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA contracts with (a) consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

3. Basic Principles of Project Grants

(1) Implementation Stage

1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes (hereinafter referred to as "the E/N") will be signed between the GOJ and the Government of the Recipient to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Recipient to define the necessary articles, in accordance with the E/N, to implement the Project, such as conditions of disbursement, responsibilities of the Government of the Recipient, and procurement conditions. The terms and conditions generally applicable to the Japanese Grant are stipulated in the "General Terms and Conditions for Japanese Grant (January 2016)."

- 2) Banking Arrangements (B/A) (See "Financial Flow of Japanese Grant (A/P Type)" for details)
 - a) The Recipient shall open an account or shall cause its designated authority to open an account under the name of the Recipient in the Bank, in principle. JICA will disburse the Japanese Grant in Japanese yen for the Recipient to cover the obligations incurred by the Recipient under the verified contracts.
 - b) The Japanese Grant will be disbursed when payment requests are submitted by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Recipient.
- 3) Procurement Procedure

The products and/or services necessary for the implementation of the Project shall be procured in accordance with JICA's procurement guidelines as stipulated in the G/A.
- 4) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s) which conducted the Survey will be recommended by JICA to the Recipient to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.
- 5) Eligible source country

In using the Japanese Grant disbursed by JICA for the purchase of products and/or services, the eligible source countries of such products and/or services shall be Japan and/or the Recipient. The Japanese Grant may be used for the purchase of the products and/or services of a third country as eligible, if necessary, taking into account the quality, competitiveness and economic rationality of products and/or services necessary for achieving the objective of the Project. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the prime consulting firm, which enter into contracts with the Recipient, are limited to "Japanese nationals", in principle.
- 6) Contracts and Concurrence by JICA

The Recipient will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be concurred by JICA, in order to be verified as eligible for using the Japanese Grant.
- 7) Monitoring

The Recipient is required to take their initiative to carefully monitor the progress of the Project in order to ensure its smooth implementation as part of their responsibility in the G/A, and to regularly report to JICA about its status by using the Project Monitoring Report (PMR). The template of PMR is attached hereto as Annex 11.
- 8) Safety Measures

The Recipient must ensure that the safety is highly observed during the implementation of the Project.



9) Construction Quality Control Meeting

Construction Quality Control Meeting (hereinafter referred to as the "Meeting") will be held for quality assurance and smooth implementation of the Works at each stage of the Works. The member of the Meeting will be composed by the Recipient (or executing agency), the Consultant, the Contractor and JICA. The functions of the Meeting are as followings:

- a) Sharing information on the objective, concept and conditions of design from the Contractor, before start of construction.
- b) Discussing the issues affecting the Works such as modification of the design, test, inspection, safety control and the Client's obligation, during of construction.

(2) Ex-post Monitoring and Evaluation Stage

- 1) After the project completion, JICA will continue to keep in close contact with the Recipient in order to monitor that the outputs of the Project is used and maintained properly to attain its expected outcomes.
- 2) In principle, JICA will conduct ex-post evaluation of the Project after three years from the completion. It is required for the Recipient to furnish any necessary information as JICA may reasonably request.

(3) Others

1) Environmental and Social Considerations

The Recipient shall carefully consider environmental and social impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the Recipient and JICA Guidelines for Environmental and Social Consideration (April, 2010).

2) Major undertakings to be taken by the Recipient

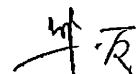
In the implementation of the Grant Project, the Recipient is required to undertake such necessary measures as Annex 6. The Japanese Government requests the Recipient to exempt all customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the Recipient with respect to the purchase of the Products and/or the Services be exempted or be borne by its designated authority without using the Grant and its accrued interest, since the Grant fund comes from the Japanese taxpayers.

3) Proper Use

The Recipient is required to maintain and use properly and effectively the products and/or services under the Project (including the facilities constructed and the equipment purchased), to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Japanese Grant.

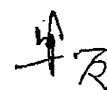
4) Export and Re-export

The products purchased under the Grant should not be exported or re-exported from the Recipient.



PROCEDURES OF JAPANESE GRANT

Stage	Procedures	Remarks	Recipient Government	Japanese Government	JICA	Consultants	Contractors	Agent Bank
Official Request	Request for grants through diplomatic channel	Request shall be submitted before appraisal stage.	x	x				
1. Preparation	(1) Preparatory Survey Preparation of outline design and cost estimate	—	x		x	x		
2. Appraisal	(2) Preparatory Survey Explanation of draft outline design, including cost estimate, undertakings, etc.		x		x	x		
	(3) Agreement on conditions for implementation	Conditions will be explained with the draft notes (E/N) and Grant Agreement (G/A) which will be signed before approval by Japanese government.	x	x (E/N)	x (G/A)			
	(4) Approval by the Japanese cabinet	—		x				
3. Implementation	(5) Exchange of Notes (E/N)		x	x				
	(6) Signing of Grant Agreement (G/A)		x		x			
	(7) Banking Arrangement (B/A)	Need to be informed to JICA	x					x
	(8) Contracting with consultant and issuance of Authorization to Pay (A/P)	Concurrence by JICA is required	x			x		x
	(9) Detail design (D/D)	—	x			x		

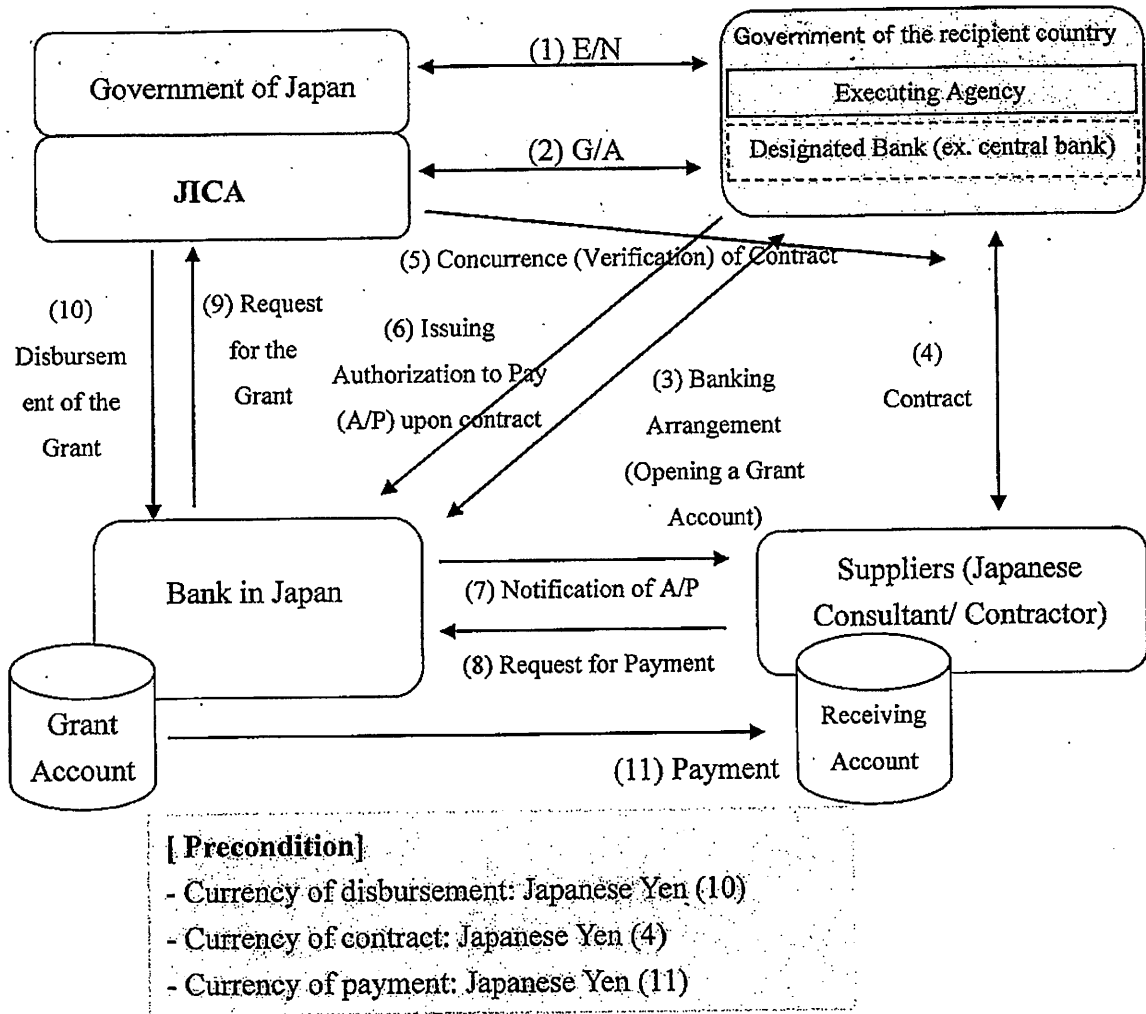



	(10) Preparation of bidding documents	Concurrence by JICA is required	x			x		
	(11) Bidding	Concurrence by JICA is required	x		—	x	x	
	(12) Contracting with contractor/supplier and issuance of A/P	Concurrence by JICA is required	x				x	x
	(13) Construction works/procurement	Concurrence by JICA is required for major modification of design and amendment of contracts.	x			x	x	
	(14) Completion certificate	—	x			x	x	
4. Ex-post monitoring & evaluation	(15) Ex-post monitoring	To be implemented generally after 1, 3, 10 years of completion, subject to change	x		x			
	(16) Ex-post evaluation	To be implemented basically after 3 years of completion	x		x			

notes:

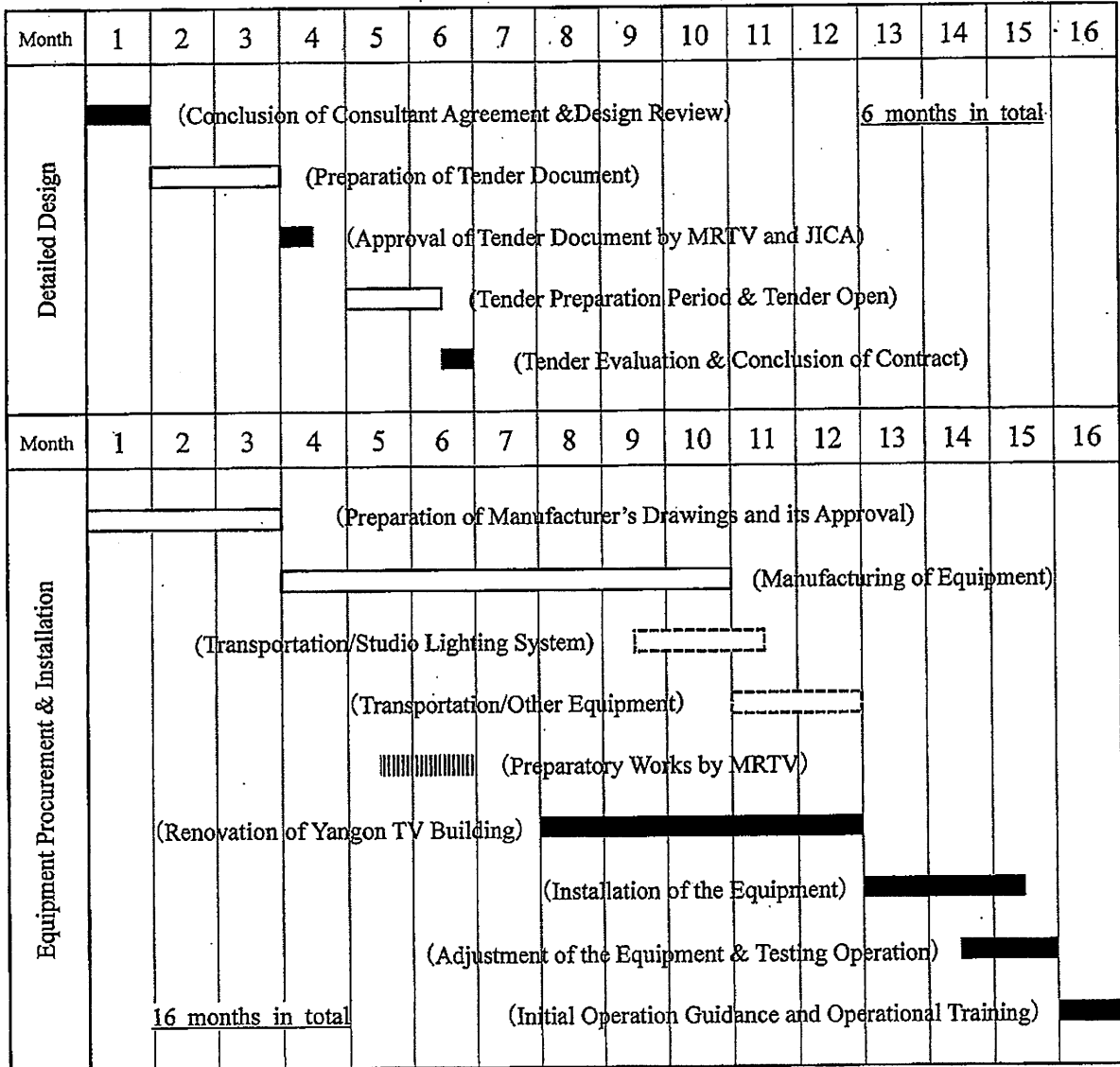
1. Project Monitoring Report and Report for Project Completion shall be submitted to JICA as agreed in the G/A.
2. Concurrence by JICA is required for allocation of grant for remaining amount and/or contingencies as agreed in the G/A.

Financial Flow of Japanese Grant (A/P type)



Note: The above Financial Flow is also applied for Agreement for Consulting Services.

Project Implementation Schedule



Major Undertakings to be taken by Each Government

I. Major Undertakings to be taken by the Government of Myanmar

*Remarks: Unit of the Cost is million MMK

1. Before the Tender

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To open Bank Account (Banking Arrangement (B/A))	within 1 month after G/A (April 2017)	MFTB		

2. During the Project Implementation

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To bear the following commissions to a bank in Japan for the banking services based upon the B/A				
	1) Advising commission of A/P	within 1 month after the signing of the contract	MFTB MOI/ MRTV	25.5	
	2) Payment commission for A/P	every payment	MRTV		
2	To ensure prompt unloading and customs clearance at the port of disembarkation in recipient country				
	1) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation	before arrival of the equipment to Yangon Port (*Note 1)	MOI/ MRTV	9.0	
3	To accord Japanese nationals and/or physical persons of third countries whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work	from time to time during the Project	MOI/ MRTV		
4	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the country of the Recipient with respect to the purchase of the Products and/or the Services be exempted.	to be confirmed before commencement of the Project (by middle of April 2017)	MOI/ MRTV	55.5	*Note 2
5	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment	from time to time during the Project	MOI/ MRTV		
6	To submit Project Monitoring Report (with the result of Detail Design)	before preparation of bidding documents	MOI/MR TV		
7	Equipment procurement and construction work				
	1) Providing power supply and necessary cable route for the planned equipment at Nay Pyi Taw Headquarter (N) and Yangon TV Center (Y)	before equipment at the sites (by the end of September 2018)	MRTV		
	2) Providing earth terminal in the room where the planned equipment is to be installed, securing grounding system up to the terminal if the system is not introduced in the room. (N/Y)	before equipment at the sites (by the end of September 2018)	MRTV		

 中 友

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
7 Ctd.	3) Securing space for unpacking work and installation of the equipment, material storing yard, temporary construction yard and waste disposal (N/Y)	before equipment at the sites (by the end of September 2018)	MRTV		
	4) Removal of existing studio lighting system equipment in Studio No. 1, including lighting fixtures, manual lifting devices, etc. (Y)	before starting the renovation of TV Building (by the end of March 2018)	MRTV	25.5	
	5) Removal of existing equipment, wires and cables from the rooms in which new equipment is to be installed including earth station (Y)	ditto	MRTV	12.75	
	6) Removal of all the clocks (master clock and slave clocks) and their wiring (Y)	ditto	MRTV	1.5	
	7) Renovation of existing Archive Room comprising light-gauge steel wall partitions with a door, tile carpet flooring, provision of cable ladder etc. (N)	before equipment at the sites (by the end of September 2018)	MRTV	155.0	
	8) Securing the space for the equipment for Contents Network System and its wiring route (N)	ditto	MRTV	-	
	9) To install contents transmission system in the rooms of Studio No.2, News Studio and MNR and its wiring connection in YBC	before completion of the Project	MRTV		
	10) Diversion of the following existing equipment to the planned new system including NLE equipment; - 1 set of XDCAM HD422 Recorder (PMW-1000) for Studio No.1 (Y) - 4 sets of Betacam SP, 2 sets of U-Matic and 5 sets of DVCPro, which are to be used for Format Conversion System (N) - 6 sets of XDCAM Memory Camcorder (PMW-500 x6) to be used for DSNG Vans (N/Y)	to be kept properly for utilizing the planned equipment system	MRTV	25.0	
	11) Securing storing spaces or rooms for the planned equipment from delivery of the equipment and to completion of the installation work (N/Y)	before equipment at the sites (by the end of September 2018)	MRTV	-	
	8	To submit Project Monitoring Report after each work under the contract(s) such as shipping, hand over, installation and operational training	within one month after completion of each work	MOI/MRTV	
9	To submit a report concerning completion of the Project	within six months after completion of the Project	MOI/MRTV		

*Note 1: Deadline for completion of the custom clearance formalities is one month before arrival of shipment to the Yangon Port, i.e.:

For the first shipment (studio lighting and its related system): By middle of July 2018

For the second shipment (all the remaining equipment) : By the end of August 2018

*Note 2: Reimbursement for commercial tax to local sub-contractor(s)

3. After the Project

No.	Items	Deadline	In charge	Cost	Ref.
1	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid 1) Allocation of maintenance cost 2) Operation and maintenance structure 3) Routine check/Periodical inspection	Every year after the Project	MRTV	2,189.9	

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to Pay)

II. Major Undertakings to be Covered by the Japanese Grant

No.	Items	Deadline	
1	To provide equipment		
	1) To ensure prompt unloading at the port of disembarkation in recipient country		
	a) Marine(Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	during the Project	
	b) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	during the Project	
	2) To install the equipment and renovation of Yangon TV Building	during the Project	
	Total		

*: The cost estimates are provisional. This is subject to the approval of the Government of Japan.

Total estimated costs to be included in the budget proposal for parliament's approval

An implementing agency of the Government of Myanmar is responsible for submitting a budget proposal to be approved for the next fiscal year's (FY) budget or the current year's supplementary budget. The budget proposal shall include both estimated costs borne by the Government of Myanmar and the grant provided by the Government of Japan. If the proposed budget spans multiple years, it must be appropriated and approved for each fiscal year.

*Expenses to be borne by the Government of Myanmar are subject to change depending on the progress of project implementation. The actual amount to be requested each FY shall be amended accordingly.

	FY2016/2017	FY2017/2018	FY2018/2019	FY2019/2020	FY2020/2021
Expenses to be borne by the Government of Myanmar	-	202,550 thousand MMK	107,200 thousand MMK	--	-
Grant to be provided by the Government of Japan	-			-	-
Amount to be requested each FY for budget approval	-	691,550 thousand MMK	25,062,200 thousand MMK	--	-
Total project expenses					



Budget preparation/approval process in Myanmar

Budget proposal for next fiscal year	Budget proposal for supplementary budget of current year	Process
August - October	August	Line ministries and departments prepare and submit budget proposal to the Ministry of Planning and Finance (MOPF)
September -December	September - October	The Budget Department scrutinizes and compiles budget proposals, which are to be vetted by a Vice-President and submitted to the Financial Commission
December - January	October - November	The Financial Commission discusses the budget proposals and submits them to the Cabinet with recommendations
December - January	October - November	Union Budget Bill is discussed and approved by the Cabinet
January - March	November	Union Budget Bill is discussed and approved by Pyidaungsu Hluttaw
March	December	Union Budget Law is enacted by Pyidaungsu Hluttaw and approved by the President
April -	December	MOPF allocates budget to each ministry for execution

*The schedule is subject to change every year.

**If the budget proposal cannot be processed and approved at the above-mentioned timings, the implementation agency shall seek alternative ways to secure the necessary budget.




Project Monitoring Report
 on
Project Name
Grant Agreement No. XXXXXXXX
 20XX, Month

Organization Information

1) Signer of the G/A (Recipient)	_____ Person in Charge (Designation) _____ _____ Contacts Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
Executing Agency	_____ Person in Charge (Designation) _____ _____ Contacts Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____
Line Ministry	_____ Person in Charge (Designation) _____ _____ Contacts Address: _____ Phone/FAX: _____ Email: _____

General Information:

Project Title	
E/N	Signed date: Duration:
G/A	Signed date: Duration:
Source of Finance	Government of Japan: Not exceeding JPY _____ mil. Government of (_____): _____

1: Project Description	
-------------------------------	--

1-1 Project Objective

--

1-2 Project Rationale

- Higher-level objectives to which the project contributes (national/regional/sectoral policies and strategies)
- Situation of the target groups to which the project addresses

--

1-3 Indicators for measurement of "Effectiveness"

Quantitative indicators to measure the attainment of project objectives		
Indicators	Original (Yr)	Target (Yr)
Qualitative indicators to measure the attainment of project objectives		

2: Details of the Project

2-1 Location

Components	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
1.		

2-2 Scope of the work

Components	Original* <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual*
1.		

Reasons for modification of scope (if any).

(PMR)

2-3 Implementation Schedule

Items	Original		Actual
	<i>(proposed in the outline design)</i>	<i>(at the time of signing the Grant Agreement)</i>	

Reasons for any changes of the schedule, and their effects on the project (if any)

--

2-4 Obligations by the Recipient

2-4-1 Progress of Specific Obligations

See Attachment 2.

2-4-2 Activities

See Attachment 3.

2-4-3 Report on RD

See Attachment 11.

2-5 Project Cost

2-5-1 Cost borne by the Grant(Confidential until the Bidding)

Components			Cost (Million Yen)	
	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual <i>(in case of any modification)</i>	Original ^{1),2)} <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
1.				
Total				

Note: 1) Date of estimation:

2) Exchange rate: 1 US Dollar = Yen

2-5-2 Cost borne by the Recipient

Components			Cost (1,000 Taka)	
	Original <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual <i>(in case of any modification)</i>	Original ^{1),2)} <i>(proposed in the outline design)</i>	Actual
	1.			

Note: 1) Date of estimation:
 2) Exchange rate: 1 US Dollar =

Reasons for the remarkable gaps between the original and actual cost, and the countermeasures (if any)

(PMR)

2-6 Executing Agency

- Organization's role, financial position, capacity, cost recovery etc,
- Organization Chart including the unit in charge of the implementation and number of employees.

Original *(at the time of outline design)*

name:

role:

financial situation:

institutional and organizational arrangement (organogram):

human resources (number and ability of staff):

Actual (PMR)

2-7 Environmental and Social Impacts

- The results of environmental monitoring based on Attachment 5 (in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement).
- The results of social monitoring based on in Attachment 5 (in accordance with Schedule 4 of the Grant Agreement).
- Disclosed information related to results of environmental and social monitoring to local stakeholders (whenever applicable).

3: Operation and Maintenance (O&M)

3-1 Physical Arrangement

- Plan for O&M (number and skills of the staff in the responsible division or section, availability of manuals and guidelines, availability of spareparts, etc.)

Original (*at the time of outline design*)

Actual (PMR)

3-2 Budgetary Arrangement

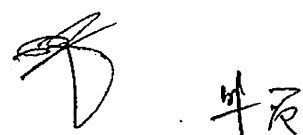
- Required O&M cost and actual budget allocation for O&M

Original (*at the time of outline design*)

Actual (PMR)

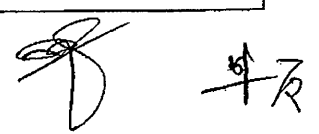
4: Potential Risks and Mitigation Measures

- Potential risks which may affect the project implementation, attainment of objectives, sustainability
- Mitigation measures corresponding to the potential risks



Assessment of Potential Risks (at the time of outline design)

Potential Risks	Assessment
1. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low
	Impact: High/Moderate/Low
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action required during the implementation stage:
2. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low
	Impact: High/Moderate/Low
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action required during the implementation stage:
3. (Description of Risk)	Probability: High/Moderate/Low
	Impact: High/Moderate/Low
	Analysis of Probability and Impact:
	Mitigation Measures:
	Action required during the implementation stage:
Contingency Plan (if applicable):	



Actual Situation and Countermeasures	
(PMR)	

5: Evaluation and Monitoring Plan (after the work completion)

5-1 Overall evaluation

Please describe your overall evaluation on the project.

--

5-2 Lessons Learnt and Recommendations

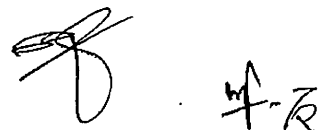
Please raise any lessons learned from the project experience, which might be valuable for the future assistance or similar type of projects, as well as any recommendations, which might be beneficial for better realization of the project effect, impact and assurance of sustainability.

--

5-3 Monitoring Plan of the Indicators for Post-Evaluation

Please describe monitoring methods, section(s)/department(s) in charge of monitoring, frequency, the term to monitor the indicators stipulated in 1-3.

--



Attachment

1. Project Location Map
 2. Specific obligations of the Recipient which will not be funded with the Grant
 3. Monthly Report submitted by the Consultant
- Appendix - Photocopy of Contractor's Progress Report (if any)
- Consultant Member List
 - Contractor's Main Staff List
4. Check list for the Contract (including Record of Amendment of the Contract/ Agreement and Schedule of Payment)
 5. Environmental Monitoring Form / Social Monitoring Form
 6. Monitoring sheet on price of specified materials (Quarterly)
 7. Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries) (PMR (final) only)
 8. Pictures (by JPEG style by CD-R) (PMR (final) only)
 9. Equipment List (PMR (final) only)
 10. Drawing (PMR (final) only)
- Report on RD (After project)

Monitoring sheet on price of specified materials

1. Initial Conditions (Confirmed)

	Items of Specified Materials	Initial Volume A	Initial Unit Price (¥) B	Initial Total Price C=A×B	1% of Contract Price D	Condition of payment	
						Price (Decreased) E=C-D	Price (Increased) F=C+D
1	Item 1	●●	●	●	●	●	●
2	Item 2	●●	●	●	●		
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

2. Monitoring of the Unit Price of Specified Materials

(1) Method of Monitoring : ●●

(2) Result of the Monitoring Survey on Unit Price for each specified materials

	Items of Specified Materials	1st	2nd	3rd	4th	5th	6th
		● month, 2015	● month, 2015	● month, 2015			
1	Item 1						
2	Item 2						
3	Item 3						
4	Item 4						
5	Item 5						

(3) Summary of Discussion with Contractor (if necessary)

Report on Proportion of Procurement (Recipient Country, Japan and Third Countries)
(Actual Expenditure by Construction and Equipment each)

	Domestic Procurement (Recipient Country) A	Foreign Procurement (Japan) B	Foreign Procurement (Third Countries) C	Total D
Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Direct Construction Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
others	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Equipment Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Design and Supervision Cost	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	
Total	(A/D%)	(B/D%)	(C/D%)	



The Government of the Union of Myanmar
President Office

Letter No. 100(1)/7/ThaMaTa Yone
Date: 5 October, 2016

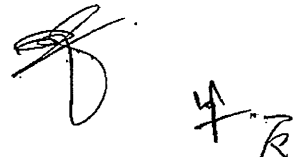
To.

All the Organizations of Union Level
All Union Ministries
Nay Pyi Taw Council
All States/ Regions Governments
Central Bank of Myanmar

Subject: To conclude contracts of projects including tax issues

Reference: Letter No. 100(1)/7/ThaMaTa Yone dated 8 June 2017 of President Office

1. In order to levy the taxes in Myanmar according to the existing laws on stamp tax, income tax, commercial tax and also to entitle tax exemption in accordance with the procedures, the Ministry of Planning and Finance is giving comments on requests of the concerned Ministries to the Union Government Office for the Contracts of the development projects in States/ Regions including Union territory by obtaining the assistance of Grants and Loans obtained from Local/ International companies and Local and foreign organizations.
2. The President Office has already informed that the signing of the Contracts must be carried out after revising the comments made by the Ministry of Commerce, Ministry of Planning and Finance and the Union Attorney General's Office, in order to be consistent with the existing rules and regulations and not to lose the taxes and duties which should be obtained, in the concluding of the Contracts for the regional development projects.
3. Therefore, among the Contracted Projects, if the projects would be implemented under the concessional ODA Loans, the Union Government will allow below issues in case by case, according to the decision of Cabinet Meeting 2/2015 dated 15 January 2015.
 - (a) Exemption from Income Tax with respect to the ODA Loan and accruing interest;
 - (b) Exemption from Income Tax on the income of the Companies operating as Suppliers, Contractors and Consultants involved in the implementation of the projects under such a Loan;
 - (c) Exemption from Personal Income Tax for the employees working for the Companies operating as Suppliers, Contractors and Consultants involved in the implementation of the projects under such a Loan;
 - (d) Exemption from Custom Duties with respect to the import and re-export of properties and equipment owned by Companies operating as Suppliers, Contractors and Consultants involved in the projects under such a Loan
4. However, only the Prime Contractor, Supplier and Consultants (excluding sub-contractor, supplier and consultants) who contract directly with the Executing Agencies for the whole and the portion of project, are eligible as the beneficiaries under ODA Loan.
5. The notification will be issued if the contracted projects are the Grant Aid Projects and entitled to the exemption (or) the concession cases according to the provision of the following existing Income Tax Law, Commercial Tax Law.

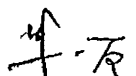


- (a) The "Exemption from Income Tax (or) the concessions for the Grant Aid Projects" could be allowed by Union Government according to Sub-paragraph (2) of sub-Section (b) of Section 5 of Income Tax Law.
- (1) Income received from the donations of Local and Foreign Donors, International Organizations for Social, Religious, Health and Education matters in the country.
 - (2) The Grant for the Country provided by Domestic and International Organizations
 - (3) The payment of interest on Concessional Loans (or) ODA Loans taken by the State
 - (4) The donated goods (or) Cash provided by Local and International Organizations for emergency for disasters
- (b) The "Exemption from Commercial Tax (or) the concessions for Grant Aid Project" could be allowed by Union Government according to Sub-paragraph (b) of Section 8 of Commercial Tax Law.
- (1) The goods donated by the Local and Foreign Donors and International Organizations for Social, Religious, Health and Education matters in the country
 - (2) The goods provided by Domestic and International Organizations for the Country as Grant Aid
 - (3) The proprieties imported by Experts and Professionals of the Country's development projects of donor countries and international organizations, to use while their stay in the Country
 - (4) The goods related to the diplomats according to reciprocal basis
6. The exemption (or) concessions for the ODA Grant Aid Projects, could further be allowed by the Union Government according to the paragraph 3 mentioned above and the Commercial Tax will be exempted starting on 1st April 2016 of FY2016-2017, upon the goods and services procured by the grant money (or) donated money by Local/ Foreign organizations to the Country according to the no. 83, sub-paragraph (a) and no. (27), sub-paragraph (d) of section 14 of Union Tax Law 2016.
7. Moreover, Stamp Duty will be borne according to the rate mentioned in sub-paragraph (a), no. (35), schedule (1) of Myanmar Stamp Act in the paying of stamp duty in the concluding of rental contract regarding the hiring State owned building and land, and according to the section 29(c) of Myanmar Stamp Act, the tenant (or) the lessee has responsibility to pay the appropriate Stamp Duty either before signing or at signing of the Contract. Moreover, according to the sub-section (c) of section 14 of Union Tax Law 2016, the renter has to pay the Commercial Tax by collecting from the tenant together with the rental fees since 5% commercial tax will be levied on the rental fees.
8. The State/ Region Governments, Ministries and Organizations have responsibility to pay either before signing or at signing contract in the implementation of contracted construction projects, according to the existing Stamp Act Section 17.
9. Moreover, regarding the procurement of goods and services through tender, according to the Commercial Tax Law, since the manufacturer, the traders, service providers have responsibilities to pay the Commercial Tax by collecting from the recipient together with the value of goods, the preferred way could be applied either tender price-fixing including commercial tax or adding commercial tax to the tender price. It should be informed in advance by mentioning in the tender conditions in which options are going to be applied. Moreover, Withholding Tax 2% could be cut and paid in implementation of tender according to notification no. 41/2010 of the Ministry of Finance.
10. For the development of the Country, regarding the tax exemption and concessions in projects implementation through obtaining the Local/ Foreign Companies, Loans and Grants and the signing of contracts, it is to be informed that the following items could be included in and sign the contracts in accordance with the existing tax laws.

- (a) To include the four points of the above-mentioned paragraph 2 in signing according to the decision of Cabinet Meeting No. 2/2015 in the concluding of Contracts in Projects under ODA Loan
- (b) "Tax exemption including Stamp Duty must be entitled to enjoy in accordance with the existing laws in the project implementation under Grant Aid" as well
- (c) Also "the appropriate Stamp Duty in accordance with the existing Stamp Act and the appropriate Commercial Tax for hire services according to the Law, must be paid in accordance with the law" in the case of hiring the land and building owned by the Country
- (d) To include "To pay Stamp Duty upon the Contract in accordance with the existing Stamp Act, the appropriate Commercial Tax in accordance with Commercial Tax Law and according to the Notification No. 41/2010 of the Ministry of Finance, Withholding Tax must be paid" in the construction contract, the projects, the procurement and service providing contracts through concluding Contracts with Local/ Foreign Companies.
- (e) To include "The Customs Duty Exemption must be entitled to enjoy in accordance with the existing Sea Customs Act for the project implementation under Grant Aid assistance.
- (f) To include "The Customs Duty must be paid on the imported goods according to the Section 20 of existing Sea Customs Act" regarding the construction contract, the projects, the procurement and service providing contracts through concluding Contracts with Local/ Foreign Companies.
- (g) To include "The projects implementation with the assistance of UN organizations, UNICEF, Non-Governmental Organizations and Red Cross Society, could entitle to enjoy the exemption on Customs Duty in accordance with the provisions stated in Section 98, Myanma Customs Rate List 2012" in signing of the Contracts.

Win Kyaw Aung
Director General (Acting)

C.C.,
Head Office of President
Head Office of Vice-Presidents
Union Government Office
PyiHtaungSu Hluttaw Office
PyiThuHluttaw Office
AmyoThar Hluttaw Office
The Ministry of State Counselor Office





ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

စာအမှတ်၊ ၁၀၀ (၁) / ၇ / သမ္မတရုံး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၃ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုအဆင့်အဖွဲ့အစည်းများအားလုံး

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးဌာနများအားလုံး

နေပြည်တော်ကောင်စီ

တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့အားလုံး

မြန်မာနိုင်ငံတော်ဗဟိုဘဏ်

အကြောင်းအရာ။ စာချုပ် ချုပ်ဆိုချိန်ဆောင်ရွက်သော စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများတွင် အခွန်ဆိုင်ရာကိစ္စရပ်များ တည်သွင်းချုပ်ဆိုရေးကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ ဤရုံး၏ ၈-၆-၂၀၁၆ ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁၀၀ (၁) / ၇ / သမ္မတရုံး

၁။ ပြည်ထောင်စုနယ်မြေအပါအဝင်ဖြစ်သော တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်များတွင် ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများအတွက် စီမံကိန်းများတွင် ပြည်တွင်း/ ပြည်ပကုမ္ပဏီကြီးများ၊ ပြည်တွင်းပြည်ပ အဖွဲ့အစည်းများ၏ ချေးငွေများ၊ အထောက်အပံ့များရယူပြီး စာချုပ်ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်ရာ၌ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း ပေးဆောင်ရမည့် အခွန်များကို တည်ဆဲတံဆိပ်ခေါင်းခွန်ဥပဒေ၊ ဝင်ငွေခွန်ဥပဒေ၊ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ဥပဒေများနှင့်အညီ ပေးဆောင်စေရေး၊ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ရရှိရေးကိုလည်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနမှတစ်ဆင့် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ စာင်ပြတောင်းခံနိုင်ရေးအတွက် စီမံကိန်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာနမှ သဘောထားမှတ်ချက်များကို ပြန်ကြားပေးလျက် ရှိပါသည်။

၂။ ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများအတွက် စာချုပ်များချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်ရာတွင် ပြဋ္ဌာန်းဥပဒေ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ညီညွတ်မှုရှိစေရေး၊ နိုင်ငံတော်အတွက် ရသင့်ရထိုက်သော အခွန်အခများ နစ်နာဆုံးရှုံးမှု မရှိစေရေးတို့အတွက် စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းမပြုမီ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံကိန်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံးတို့၏ သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံရယူ၍ အဆိုပါ သဘောထားမှတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြင်ဆင်ပြီးမှသာ စာချုပ် ချုပ်ဆိုရေးလုပ်ငန်းများအား ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားရန် ဤရုံးမှ အကြောင်းကြားပြီးဖြစ်ပါသည်။

၃။ သို့ပါ၍ စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်သော စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများအနက် တရားဝင် ဖွံ့ဖြိုးမှုအကူအညီချေးငွေ (ODA Loan) ဖြင့် ဆောင်ရွက်သော စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများသည် သက်သာသော ခေးငွေဖိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြစ်ပါက ၁၈-၁-၂၀၁၅ ရက်နေ့က ဦးပိုင်၊ ဦးကျော်စွာ၊ ဦးကျော်စွာ၊ ဦးကျော်စွာ၊ ဦးကျော်စွာ

(Handwritten signatures)

ဖြန့်မာနိုင်ငံတော်၊ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအဖွဲ့ဝင်စဉ် (၂/၂၀၁၅) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က အောက်ပါကိစ္စရပ်များကို ကိစ္စရပ်ဘစ်ချင်းအလိုက် ခွင့်ပြုလေးနိုင်ပါသည်-

- (က) တရားဝင်ဖွံ့ဖြိုးမှုအကူအညီချေးငွေ (ODA Loan) နှင့် ယင်းချေးငွေအပေါ် ကျသင့်သည့် အပိုင်းငွေနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုခြင်း။
- (ခ) အဆိုပါချေးငွေဖြင့် အကောင်အထည်ဖော်မည့်စီမံကိန်းတွင် ကုန်ရောင်းသူ၊ ကန်ထရိုက်တာနှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များအဖြစ် ပါဝင်ဆောင်ရွက်သော သက်ဆိုင်ရာ ကုမ္ပဏီများ၏ ဝင်ငွေများအပေါ် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုခြင်း။ income tax
- (ဂ) အဆိုပါချေးငွေဖြင့် အကောင်အထည်ဖော်မည့် စီမံကိန်းတွင် ကုန်ရောင်းသူ၊ ကန်ထရိုက်တာနှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များအဖြစ် ပါဝင်ဆောင်ရွက်သော ကုမ္ပဏီများမှ ငန်ထမ်းများ၏ တစ်ဦးချင်းငွေ (Personal income) အပေါ် ဝင်ငွေခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုခြင်း။
- (ဃ) အဆိုပါချေးငွေဖြင့် အကောင်အထည်ဖော်မည့် စီမံကိန်းတွင် ကုန်ရောင်းသူ၊ ကန်ထရိုက်တာနှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များအဖြစ် ပါဝင်ဆောင်ရွက်သော ကုမ္ပဏီများ၏ ပိုင်ဆိုင်ပစ္စည်းများနှင့် ကိရိယာတန်ဆာပလာများ တင်သွင်းခြင်းနှင့် ပြန်လည်တင်ပို့ခြင်းအပေါ် အကောက်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်ပြုခြင်း။

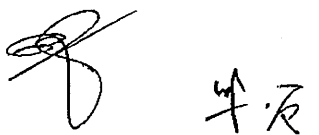
၄။ သို့ရာတွင် ODA Loan အရ ခံစားခွင့်ရှိသူများမှာ စီမံကိန်းဆောင်ရွက်မည့် သက်ဆိုင်ရာ အေဂျင်စီနှင့် စီမံကိန်းတစ်ခုလုံးအားဖြစ်စေ၊ စီမံကိန်းအစိတ်အပိုင်းအားဖြစ်စေ တိုက်ရိုက်စာချုပ်ချုပ်ဆို ဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်သည့် မူလကန်ထရိုက်တာ (Prime Contractor) ၊ ကုန်ရောင်းသူနှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များ (တစ်ဆင့်ခံကန်ထရိုက်တာ (sub-contractor) ကုန်ရောင်းသူနှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များမပါ) သာ ခံစားခွင့်ရရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။

၅။ တရားဝင်ဖွံ့ဖြိုးမှုအကူအညီ (Grant Aid) ဖြင့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်သော စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများဖြစ်ပါက အောက်ပါတည်ဆဲဝင်ငွေခွန်ဥပဒေ၊ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ဥပဒေ ပြဋ္ဌာန်းချက်ပါ ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်ပြုနိုင်သောကိစ္စရပ်များတွင် အကျုံးဝင်ပါက အမိန့်ကြော်ငြာစာထုတ်ပြန်ဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပါသည်-

- (က) ဝင်ငွေခွန် ဥပဒေပုဒ်မ ၅၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) ပုဒ်မခွဲငယ် (၂) အရ Grant Aid Project များအပေါ် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ ခွင့်ပြုလေးနိုင်သည့် ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့) သက်သာခွင့်များ-
- (ခ) ပြည်တွင်းပြည်ပအလှူရှင်များ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများမှ နိုင်ငံတော်အတွင်း လူမှုရေး၊ ဘာသာရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ ပညာရေး ကိစ္စရပ်များ အတွက် လှူဒါန်းခြင်းမှ ရရှိသည့်ဝင်ငွေ၊

- (၂) နိုင်ငံတော်အတွက် ပြည်တွင်းပြည်ပအဖွဲ့အစည်းများမှ ပေးအပ်သည့် အထောက်အပံ့များ၊
 - (၃) နိုင်ငံတော်မှရယူသည့် သက်သာသောချေးငွေ (သို့မဟုတ်) တရားဝင် ဖွံ့ဖြိုးမှုအကူအညီ ချေးငွေတို့အတွက် ပေးချေရသည့်အတိုး၊
 - (၄) သဘာဝဆေးအန္တရာယ်ကျရောက်ချိန်တွင် ပြည်တွင်းပြည်ပအဖွဲ့အစည်း များမှ ထောက်ပံ့လှူဒါန်းသည့် ပစ္စည်း (သို့မဟုတ်) အလှူငွေ။
- (ခ) ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ဥပဒေပုဒ်မ ၈၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရ Grant Aid Project များအပေါ် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ ခွင့်ပြုပေးနိုင်သည့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့်များ-
- (၁) ပြည်တွင်းပြည်ပအလှူရှင်များ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများမှ နိုင်ငံတော် အတွင်း လူမှုရေး၊ ဘာသာရေး၊ ကျန်းမာရေး၊ ပညာရေး ကိစ္စရပ်များ အတွက် လှူဒါန်းသည့်ကုန်စည်များ၊
 - (၂) ပြည်တွင်းပြည်ပအဖွဲ့အစည်းများမှ နိုင်ငံတော်သို့ အထောက်အပံ့များ အဖြစ် ပေးအပ်သော ကုန်စည်များ၊
 - (၃) နိုင်ငံတော်၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးလျက်ရှိသည့် အလှူရှင်နိုင်ငံများ၊ နိုင်ငံတကာအဖွဲ့အစည်းများမှ ပညာရှင်များ၊ ကျွမ်းကျင်သူ များ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း နေထိုင်စဉ်အသုံးပြုရန် တင်သွင်းလာသည့် အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများ၊
 - (၄) တစ်နိုင်ငံနှင့် တစ်နိုင်ငံ အပြန်အလှန်အခွင့်အရေးမူ(Reciprocal Basis) အရ သံတမန်များနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် ကုန်စည်များ။

၆။ ဆက်လက်၍ တရားဝင်ဖွံ့ဖြိုးမှုအကူအညီ (Grant Aid) ဖြင့် ဆောင်ရွက်သောစီမံကိန်း လုပ်ငန်းများအပေါ် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှ အပိုဒ် ၃ ပါအတိုင်း ကင်းလွတ်ခွင့် (သို့မဟုတ်) သက်သာခွင့် များကို ခွင့်ပြုနိုင်သည့်အပြင်/၂၀၁၆ ခုနှစ် ပြည်ထောင်စု၏အခွန်အကောက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၄၊ ပုဒ်မခွဲ (က)၊ အမှတ်စဉ် (၈၃) အရ ပြည်တွင်း/ ပြည်ပအဖွဲ့အစည်းများက နိုင်ငံတော်သို့ လှူဒါန်းသည့်ငွေ (သို့မဟုတ်) နိုင်ငံတော်သို့ထောက်ပံ့သည့်ငွေဖြင့် ဝယ်ယူသော ကုန်စည်များနှင့် ပုဒ်မ ၁၄၊ ပုဒ်မခွဲ (ဃ)၊ အမှတ်စဉ် (၂၇) အရ ပြည်တွင်း ပြည်ပအဖွဲ့အစည်းများက နိုင်ငံတော်သို့လှူဒါန်းသည့်ငွေ (သို့မဟုတ်) နိုင်ငံတော်သို့ ထောက်ပံ့သည့်ငွေဖြင့် ရယူသည့်ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများသည် ၂၀၁၆-၂၀၁၇ ဘဏ္ဍာနှစ် ၁-၄-၂၀၁၆ ရက်နေ့မှစ၍ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကင်းလွတ်ခွင့်ရမည် ဖြစ်ပါသည်။



၇။ ၎င်းအပြင် နိုင်ငံပိုင် မြေ အဆောက်အဦ ငှားရမ်းခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ အငှားစာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်း များတွင် တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ထမ်းဆောင်ရာ၌ မြန်မာနိုင်ငံတံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေ ယော ၁၊ အမှတ်စဉ် ၃၅၊ အပိုဒ်ခွဲ (က) ပါ တံဆိပ်ခေါင်းခွန်နှုန်းထားများအတိုင်း တံဆိပ်ခေါင်းခွန် ကျသင့်မည်ဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံတံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၉ (ဂ) အရ ငှားယူသူ (သို့မဟုတ်) အငှားပေးသူများသည် နှစ်စဉ် အငှားပေးမှုမှ ထိုက်သင့်သည့်တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ကို မြန်မာနိုင်ငံတံဆိပ်ခေါင်းအက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇ အရ စာချုပ်မချုပ်ဆိုမီဖြစ်စေ၊ ချုပ်ဆိုသည့် အခါ၌ဖြစ်စေ ထမ်းဆောင်ရန် တာဝန်ရှိမည် ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းအပြင် ၂၀၁၆ ခုနှစ် ပြည်ကောင်စု၏အခွန်အကောက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၄ ပုဒ်မခွဲ (င) အရ အဆောက်အအုံငှားရမ်းခရငွေအပေါ် ၅% ဖြင့် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ကျသင့်စေရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ငှားရမ်းသူမှ ငှားရမ်းခရငွေနှင့်အတူ ကျသင့်ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ကို ငှားယူသူထံမှ တစ်ပါတည်း ကောက်ခံပေးသွင်းရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဝန်ကြီးဌာန၊ ဦးစီးဌာနများအနေဖြင့် ပြည်တွင်း ဝန်ကြီးဌာနများနှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းစီမံကိန်းလုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်ရာတွင် တည်ဆဲတံဆိပ်ခေါင်း ဥပဒေ ပုဒ်မ (၁၇) အရ စာချုပ်မချုပ်ဆိုမီဖြစ်စေ၊ ချုပ်ဆိုသည့်အခါ၌ဖြစ်စေ ထမ်းဆောင်ရန် တာဝန်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ ထို့အပြင် တင်ဒါစနစ်ဖြင့် ပစ္စည်းများဝယ်ယူခြင်း၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်း များနှင့်ပတ်သက်၍ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ဥပဒေတွင် ကုန်စည်ထုတ်လုပ်ရောင်းချသူ၊ ကုန်သွယ်မှု ဆောင်ရွက်သူ၊ ဝန်ဆောင်မှုဆောင်ရွက်သူက လက်ခံရရှိသူထံမှ ကုန်စည်တန်ဖိုးနှင့်အတူ ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန်ကိုပါ တစ်ပါတည်းကောက်ခံပေးရမည့် တာဝန်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ တင်ဒါတန်ဖိုးတွင် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်အပါအဝင်ဖြစ်သော တန်ဖိုးသတ်မှတ်၍ဖြစ်စေ၊ တင်ဒါတန်ဖိုးတွင် ကုန်သွယ် လုပ်ငန်းခွန်ထပ်ဆောင်း၍ဖြစ်စေ သတ်မှတ်ပြီး နည်းလမ်း ၂ ခု အနက် နှစ်သက်ရာနည်းလမ်းဖြင့် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။ မည်သည့်နည်းလမ်းကို အသုံးပြုသည်ဖြစ်စေ တင်ဒါစည်းကမ်းတွင် တစ်ပါတည်းထည့်သွင်း၍ ကြိုတင်အသိပေးဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ၎င်းအပြင် ဘဏ္ဍာရေး ဝန်ကြီးဌာန၏ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၄၁/၂၀၁၀ အရ တင်ဒါစနစ်ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း များအတွက် ငွေပေးချေရာတွင် ပင်ရင်းမှနှုတ်ယူပေးသွင်းသည့် ဝင်ငွေခွန် (Withholding Tax) ၂% ဖြတ်တောက်ပေးသွင်းရမည် ဖြစ်ပါသည်။

၁၀။ နိုင်ငံတော်၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် ပြည်တွင်း/ ပြည်ပကုမ္ပဏီများ၊ ချေးငွေများ၊ အထောက်အပံ့များရယူ၍ စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆိုရာတွင် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်၊ သက်သာခွင့်များနှင့်ပတ်သက်၍ တည်ဆဲအခွန်ဥပဒေ များနှင့်အညီ စာချုပ်များတွင် အောက်ပါအတိုင်း ထည့်သွင်းချုပ်ဆိုသွင်းရန် ဖြစ်ပါကြောင်း အကြောင်း ကြားပါသည်-

- (က) ODA Loan ဖြင့် စီမံကိန်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် စာချုပ်ချုပ်ဆိုခြင်းကိစ္စ ရပ်များတွင် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ် (၂/ ၂၀၁၄) ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အရ အထောက်အပိုဒ် ၂ ပါအချက် ၄ ချက်ကို ထည့်သွင်းချုပ်ဆိုရန်။

- (ခ) “Grant Aid အထောက်အပံ့အစီအစဉ်အရ လုပ်ငန်းများအကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် တံဆိပ်ခေါင်းခွန်အပါအဝင် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ် ခွင့်များသည် တည်ဆဲအခွန်ဆိုင်ရာ ဥပဒေများနှင့်အညီ ခံစားခွင့်ရှိရမည်” ဟု လည်းကောင်း၊
- (ဂ) နိုင်ငံပိုင် မြေ၊ အဆောက်အဦများ ငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါက “တည်ဆဲတံဆိပ် ခေါင်းခွန် ဥပဒေနှင့်အညီ ကျသင့်တံဆိပ်ခေါင်းခွန်နှင့် ငှားရမ်းခြင်းဝန်ဆောင်မှုအတွက် ကျသင့်ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ကို ဥပဒေနှင့်အညီ ပေးဆောင်စေရမည်” ဟု လည်းကောင်း၊
- (ဃ) ပြည်တွင်း/ ပြည်ပကုမ္ပဏီများနှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်း များ၊ စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ၊ ပစ္စည်းဝယ်ယူခြင်း၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်း များနှင့်ပတ်သက်၍ “တည်ဆဲတံဆိပ်ခေါင်းဥပဒေအရ စာချုပ်အပေါ် တံဆိပ်ခေါင်းခွန် ထမ်းဆောင်ရန်၊ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ဥပဒေနှင့်အညီ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းအပေါ် ကျသင့်ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ထမ်းဆောင်ရန်နှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန၏ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၄၁/၂၀၁၀ အရ ပင်ရင်းမှ ဖြတ်တောက်ပေးသွင်းသော (Withholding Tax) ကြိုတင်ဝင်ငွေခွန်ကို ထမ်းဆောင်ရမည်” ဟု ထည့်သွင်းချုပ်ဆိုသွားရန် ၊
- (င) “Grant Aid အထောက်အပံ့အစီအစဉ်အရ လုပ်ငန်းများအကောင်အထည် ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် အကောက်ခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်များသည် တည်ဆဲ ပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန်ဥပဒေနှင့်အညီ ခံစားခွင့်ရှိရမည်” ဟု ထည့်သွင်း ချုပ်ဆိုရန်၊
- (စ) ပြည်တွင်း/ ပြည်ပကုမ္ပဏီများနှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို၍ တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်း များ၊ စီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ ၊ ပစ္စည်းဝယ်ယူခြင်း ၊ ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခြင်း များနှင့်ပတ်သက်၍ “တည်ဆဲပင်လယ်ကြောင်းအကောက်ခွန် အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၂၀ အရ တင်သွင်းလာသည့် ကုန်ပစ္စည်းများအား အကောက်ခွန်ပေးဆောင်ရမည်” ဟု လည်းကောင်း ထည့်သွင်းချုပ်ဆိုရန်၊



၇၆

5. 参考資料

5-1 最終要請機材リスト

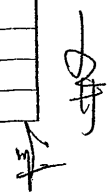
Annex-1: Equipment List of Yangon Studios

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
1	HD Virtual Studio(Studio 1)			Hybrid Type Studio
1.1	HD Camera & Accessories	Ikegami	4 Sets	4 K Ready Studio Camera
	Camera Studio use Box lens	Hitachi		System
	3G Connection future extend to 5G/	Sony		
	10 G, Camera Control Unit			
1.2	Camera Lens	Fujinon	4 Sets	
1.3	Studio Camera Pedestal	Shotoku	3 Sets	
1.4	4 Meter length Crane Set, 4K Monitor	Cobra Crane	1 Set	
		VariZoom		
1.5	Fiber Camera Cable	Furukawa	1 Lot	
1.6	Virtual Tracking System		1 Lot	
1.7	4K Ready Video Switcher	Ikegami	1 Set	
	2 M/E ,24/16 Input,4K Ready			
	10 Way Split View,2.5 D DME,			
1.8	Video Converter & Processor	Ikegami	1 Lot	
1.9	3 D HD Quality Graphic Computer	3D Max,C4D,	1 Set	
		VIZRT System		
1.10	4K Ready Video Recording Media	Ikegami	2 Sets	
		Imagine Comm.		
1.11	Server based Recording Media	Imagine Comm.	2 Sets	
1.12	Titling Computer System	Imagine Comm.	1 Set	
1.13	Video wall	Christle	1 Set	
		Barco		
1.14	Wireless Intercom	Tamura	1 Lot	
1.15	Digital Intercom	Clearcom	1 Lot	

Handwritten signature and initials.

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
1.16	Audio System			
1.16.1	Digital Audio Mixer (48 Channel)	Tamura	1 Set	
1.16.2	Wired Microphone	Tamura Sony	15 Sets	
1.16.3	Wireless Microphone	Tamura Sony	6 Sets	
1.16.4	Microphone Stands(Long & Short)& Clamp	K&M Atlas Audio Technica	20 Sets	
1.16.5	Sound Processors	Tamura Yamaha	1 Set	
1.16.6	Audio Player/Recorder	Tascam Denon	2 Sets	
1.17	Monitor System(Audio & Video)			
1.17.1	4K Ready Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
1.17.2	HD Video Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
1.17.3	Multi-viewer	Ikegami Sony	1 Lot	
1.17.4	Audio (Studio & Floor)	Fostex Yamaha	1 Lot	
1.17.5	Headphone	Sony Fostex	5 Nos.	
1.17.6	4K Ready Video Router 32 X 64 Router	Ikegami	1 Lot	
1.17.7	Signal Processing & Distribution HD Sync Generator & Distribution GPS System & Distribution Video & Audio Distribution System	Leader Imagine Comm. Ikegami	1 Lot.	
1.17.8	Format Conversion System	Ikegami Black Magic Analog Way	1 Lot	
1.18	Lighting System	Toshiba	1 Lot	
1.18.1	LED Light			
1.18.2	Beam Light			
1.18.3	Par Light			
1.18.4	Lighting Control System &			

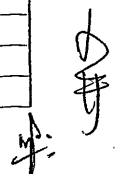
No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
	Accessories			
1.18.5	Digital Lighting Color Meter			
1.19	Intercom System	Clear Comm.	1 Lot	
1.20	Test Equipment	Tektronic	1 Set	
1.21	Technical Furniture		1 Lot	
1.22	Studio Accessories Cable, Connector, Patch Panel, etc;	Canare	1 Lot	
1.23	Clock System	Seiko Canford ESE	1 Lot	
1.24	Cable & Connector	Canare Neutrik Switchcraft	1 Lot	
1.25	Fiber and/or SDI Cable (Should be 4K compactable)		1 Lot	Connected to 9 M Earth Station
2	HDTV Production Studio(Studio A)			
2.1.1	HD Camera & Accessories Camera Studio use Box lens 3G Connection future extend to 5G/ 10 G,Camera Control Unit	Ikegami Hitachi Sony	4 or 5 Sets	Increase 1 or 2 Sets Instead of 3 Sets
2.1.2	Camera Lens	Fujinon	4 or 5 Sets	
2.2	Studio Camera Pedestal	Vinten	3 or 4 Sets	
2.3	4 meter length Crane sets, 4K Monitor	Cobra crane Varizoom	1 Set	
2.4	Fiber Camera Cable	Furukawa	1 Lot	
2.5	4K Ready Video Switcher 2 M/E ,24/16 Input,4K Ready 10 Way Split View,2.5 D DME,	Ikegami	1 Set	
2.6	Video Converter & Processor	Ikegami	2 Sets	
2.7	3D HD Graphic Computer	3D Max, C4D, Vizrt system	1 Set	
2.8	4 K Ready Recording Media	Ikegami Imagine Comm.	2 Sets	
2.9	Server based Recorder/Storage	Imagine Comm. Sony	1 Set	
2.10	Titling Computer System	Imagine Comm.	1 Set	



No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
2.11	Wireless Intercom	Tamura	1 Lot	
2.12	Digital Intercom	Clearcom	1 Lot	
2.13	Audio System			
2.13.1	Main Recording Digital Mixer (64 Channels)	Tamura	1 Set	
2.13.2	Front Of House Digital Mixer (32 Channels)	Tamura	1 Set	
2.13.3	Mic/Line Splitter(64 Channels)	Tamura	1 Lot	
2.13.4	Wired Microphone	Tamura Sony	15 Sets	
2.13.5	Wireless Microphone with Antenna System	Tamura Sony	10 Sets	
2.13.6	Microphone Stands (Long & Short)& Clamp	K&M Atlas Audio Technica	25 Sets	
2.14	Sound Processors	Tamura Yamaha	1 Set	
2.15	Audio Player/Recorder	Denon Tascam	2 Sets	
2.16	Monitor System(Audio & Video)			
2.16.1	4 K Ready Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
2.16.2	HD Video Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
2.16.3	Muti Viewer	Ikegami Sony	1 Lot	
2.16.4	Audio Monitor	Tamura Sony	1 Lot	
2.16.5	In-Ear Monitor	Shure	10 Sets	
2.16.6	Headphone	Sony Fostex	5 Nos.	
2.17	4 K Ready VideoRouter 32 X 64 Router	Ikegami	1 Lot	
2.18	Signal Processing & Distribution Video & Audio Distribution System	Ikegami Imagin Comm.	1 Lot.	
2.19	Format Conversion System	Ikegami Black Magic Analog way	1 Lot	

Handwritten signature and initials.

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
2.20	Lighting System	Toshiba	1 Lot	
2.20.1	Moving Head			
2.20.2	LED Light			
2.20.3	LED Par			
2.20.4	Cutting Light			
2.20.5	Beam Light			
2.20.6	Mirror Ball			
2.20.7	Bubble Machine & Accessorirs			
2.20.8	Smoke Machine & Accessories			
2.20.9	Snow Machine & Accessories			
2.20.10	Effect Fan			
2.20.11	Lighting Control System & Accessories			
2.20.12	Radio & Infrared Lighting Transmitter/Receiver			
2.20.13	Digital Lighting Color Temperature Meter			
2.21	Intercom System	Clearcom	1 Lot	
2.22	Test Equipment	Tektronic		
2.23	LED Display System 4mm/6 mm Picture Pitch Dot Matrix Drive Hardware & Software	Christle VIZRT Sys. Eastar	1 Lot	
2.24	Technical Furniture		1 Lot	
2.25	Studio Accessories Cable, Connector, Patch Panel, etc:	Canare	1 Lot	
2.26	Clock System	Seiko Canford	1 Lot	
2.27	Cable & Connector	Canare	1 Lot	
2.28	Fiber and/or SDI Cable (Should be 4K compactable)		1 Lot	Connected to 9 M Earth Station
3	Content Network System			
3.1	MAM System	Imagine	1 Lot	To be share with Archive System
3.2	Video Server/ Recorder	Imagine		
3.3	Video & Audio Distribution Amplifier	Ikegami		
3.4	Video Converter & Processor	Ikegami		
3.5	4 K Ready Video Router	Ikegami		
3.6	Server	NEC, Fujitsu		
3.7	Online Storage	NEC, Toshiba		
3.8	IT Switch	Cisco		
3.9	Wave Form Monitor	Leader		
3.10	HD Video Monitor	Ikegami		
3.11	Cable, Connector, Patch Panel, etc;	Canare		
4	Computer Graphic System			
4.1	Graphic Computer	3D Max,C4D,	2 Sets	



No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
4.2	Graphic Software	VIZRT System		
4.3	Storage System			
4.4	Network System			
4.5	Graphic Hardware Accessories			
4.6	Ingest Media Player			
4.7	Cable & Connector			
4.8	Clock System			
4.9	Technical Furniture			
5	Format Conversion System		1 Lot	
5.1	Format Up-Down Convertor			
5.2	Media Player/Recorder(Variety Format)			
5.3	Ingest Server			
5.4	Network System			
5.5	Storage System			
5.6	Clock System			
5.7	Technical Furniture			
6	Archive System		1 Lot	To be shared with Network System
6.1	LTO Base Archive System			
6.2	Video Server/ Recorder	Imagine		
6.3	Video & Audio Distribution Amplifier	Ikegami		
6.4	Video Converter & Processor	Ikegami		
6.5	4 K Ready Video Router	Ikegami		
6.6	Server	NEC, Fujitsu		
6.7	Online Storage	NEC, Toshiba		
6.8	IT Switch	Cisco		
6.9	Wave Form Monitor	Leader		
6.10	HD Video Monitor	Ikegami		
6.11	Cable, Connector, Patch Panel, etc;	Canare		
6.12	Tape Library System	Quantum		
6.13	Technical Furniture			
7	Master Control			To be located at studio (A)
7.1	Routing System	Ikegami		
7.2	Distribution System (Video, Audio)	Ikegami		
7.3	Monitoring System	Ikegami		
7.4	Technical Furniture			
8	DSNG System(Van)		1 No.	Substitute
8.1	Auto Mobile(Van)	Hino, Isuzu, Mitsubishi		Fly Away System
8.2	Coach Builder			
8.3	Auto Tracking C-Band Antenna System			
8.4	Encoder, Decoder (4 K Ready)			
8.5	Video Converter & Processor	Ikegami		
8.6	Distribution Amplifier (Video,Audio)	Ikegami		
8.7	ENG 4 K Ready Camera	Ikegami	2 Sets	<i>wireless.</i>
8.8	Player/Recorder Media			
8.9	UPS System			
8.10	Generator with Sound Proof System			
8.11	Wave Form Monitor	Leader		
8.12	Spectrum Analyzer	Tektronic		
8.13	Cable & Connector			

47:

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
9	Maintainance & Measuring Equipment			
9.1	Disc/Memory Player/Recorder		1 Lot	
	Maintainance Equipment			
9.2	Spare			
9.3	Meter/Tester			
9.4	Video Generator(Analog/Digital)			
9.5	Audio Generator(Analog/Digital)			
9.6	Sprectrum Analyzer			
9.7	Digital Bit Counter			
9.8	Recording Media(Memory Card, Disc,etc...)			
10	Animation Creat System			
10.1	Hardware			
10.2	Software			
10.3	Network System			

Annex-2: Equipment List of Naypyitaw Studio

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
1	HDTV Production Studio(Large Studio)			
1.1	HD Camera & Accessories	Ikegami	6 Sets	4 K Ready Studio Camera System
	Camera Studio use Box lens	Hitachi		
	3G Connection future extend to 5G/ 10 G, Camera Control Unit	Sony		
1.2	Camera Lens	Fujinon	6 Sets	
1.3	Studio Camera Pedestal	Shotoku	5 Sets	
1.4	4 Meter length Crane Set, 4K Monitor	Cobra Crane VariZoom	1 Set	
1.5	Fiber Camera Cable	Furukawa	1 Lot	
1.6	4K Ready Video Switcher 2.5 M/E ,24/16 Input,4K Ready 10 Way Split View,2.5 D DME,	Ikegami	1 Set	
1.7	Video Converter & Processor	Ikegami	1 Lot	
1.8	3 D HD Quality Graphic Computer	3D Max,C4D, VIZRT System	1 Set	
1.90	4K Ready Video Recording Media	Ikegami Imagine Comm.	2 Sets	
1.10	Server based Recording Media	Imagine Comm.	2 Sets	
1.11	Titling Computer System	Imagine Comm.	1 Set	
1.12	Video wall	Christle Barco	1 Set	
1.13	Wireless Intercom	Tamura	1 Lot	
1.14	Digital Intercom	Clearcom	1 Lot	
1.15	Audio System			
1.15.1	Digital Audio Mixer (64 Channel)	Tamura	1 Set	
1.15.2	Front of House Digital Mixer (32 Channel)	Tamura	1 Set	
1.15.3	Wired Microphone	Tamura Sony	15 Sets	
1.15.4	Wireless Microphone	Tamura Sony	6 Sets	
1.15.5	Mic/ Line Splitter (64 Channel)	Tamura	1 Lot	
1.15.6	Microphone Stands(Long	K&M	20 Sets	

Handwritten signature and initials.

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
	& Short)& Clamp	Atlas		
		Audio Technica		
1.16	Sound Processors	Tamura Yamaha	1 Set	
1.17	Audio Player/Recorder	Tascam Denon	2 Sets	
1.18	Monitor System(Audio & Video)			
1.18.1	4K Ready Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
1.18.2	HD Video Monitor	Ikegami Sony	1 Lot	
1.18.3	Multi-viewer	Ikegami Sony	1 Lot	
1.18.4	Audio (Studio & Floor)	Fostex Yamaha	1 Lot	
1.18.5	Headphone	Sony Fostex	5 Nos.	
1.18.6	4K Ready Video Router 32 X 64 Router	Ikegami	1 Lot	
1.18.7	Signal Processing & Distribution HD Sync Generator & Distribution GPS System & Distribution Video & Audio Distribution System	Leader Imagine Comm. Ikegami	1 Lot.	
1.18.8	Format Conversion System	Ikegami Black Magic Analog Way	1 Lot	
1.19	Lighting System	Toshiba	1 Lot	
1.19.1	LED Light			
1.19.2	Beam Light			
1.19.3	Par Light			
1.19.4	Lighting Control System & Accessories			
1.19.5	Digital Lighting Color Meter			
1.20	Intercom System	Clear Comm.	1 Lot	
1.21	Test Equipment	Tektronic	1 Set	
1.22	Technical Furniture		1 Lot	
1.23	Studio Accessories Cable, Connector, Patch Panel, etc;	Canare	1 Lot	
1.24	Clock System	Seiko Canford ESE	1 Lot	

Handwritten signature or initials.

No.	Description	Brand	Q'ty	Remark
1.25	Cable & Connector	Canare Neutrik Switchcraft	1 Lot	
1.26	Fiber and/or SDI Cable (Should be 4K compactable)		1 Lot	Connected to Master Control
2	Archive System(Naypyitaw)		1 Lot	
2.1	LTO Base Archive System			
2.2	Video Server/ Recorder	Imagine		
2.3	Video & Audio Distribution Amplifier	Ikegami		
2.4	Video Converter & Processor	Ikegami		
2.5	4 K Ready Video Router	Ikegami		
2.6	Server	NEC, Fujitsu		
2.7	Online Storage	NEC, Toshiba		
2.8	IT Switch	Cisco		
2.9	Wave Form Monitor	Leader		
2.10	HD Video Monitor	Ikegami		
2.11	Cable, Connector, Patch Panel, etc;	Canare		
2.12	Tape Library System	Quantum		
2.13	Technical Furniture			
3	DSNG System(Van)		2 Nos.	Substitute
3.1	Auto Mobile(Van)	Hino, Isuzu, Mitsubishi		Fly Away System
3.2	Coach Builder			
3.3	Auto Tracking C-Band Antenna System			
3.4	Encoder, Decoder (4 K Ready)			
3.5	Video Converter & Processor	Ikegami		
3.6	Distribution Amplifier (Video,Audio)	Ikegami		
3.7	ENG 4 K Ready Camera	Ikegami	2 Sets	wireless
3.8	Player/Recorder Media			
3.9	UPS System			
3.10	Generator with Sound Proof System			
3.11	Wave Form Monitor	Leader		
3.12	Spectrum Analyzer	Tektronic		
3.13	Cable & Connector			
4	Format Conversion System		1 Lot	
4.1	Format Up-Down Convertor			
4.2	Media Player/Recorder(Variety Format)			
4.3	Ingest Server			
4.4	Network System			
4.5	Storage System			
4.6	Clock System			
4.7	Technical Furniture			
5	Maintenance & Measuring Equipment		1 Lot	
5.1	Disc/Memor Player/Recorder			
5.2	Maintainance Equipment			
5.3	Spare			
5.4	Meter/Tester			
5.5	Video Generator(Analog/Digital)			

Handwritten signature and initials.

No.	Description	Brand	Q'ty		Remark
5.6	Audio Generator(Analog/Digital)				
5.7	Spectrum Analyzer				
5.8	Digital Bit Counter				
5.9	Recording Media(Memory Card, Disc,etc...)				

Handwritten signature or initials.



“ Economic Policy of the Union of Myanmar ”

Vision

The economic policy of the Union of Myanmar is people-centered, and aims to achieve inclusive and continuous development. It aims to establish an economic framework that supports national reconciliation, based on the just balancing of sustainable natural resource mobilization and allocation across the States and Regions.

Objectives

1. To support national reconciliation and the emergence of a united federal democratic union.
2. To achieve balanced economic development across the States and Regions
3. To create opportunities for the emergence of capable and skilled new generations for the benefit of the country.
4. To establish an economic system that can achieve and maintain positive development outcomes through the participation, innovation and efforts of all citizens.

Policies

- (1) Expanding our financial resources through transparent and effective public financial management.
- (2) Improving the operations of state-owned enterprises, and privatizing those state-owned enterprises that have the potential

to be reformed, while promoting and assisting small and medium enterprises as generators of employment and growth.

- (3) Fostering the human capital that will be needed for the emergence of a modern developed economy, and improving and expanding vocational education and training.
- (4) Prioritizing the rapid development of fundamental economic infrastructure such as electricity generation, roads and ports, and establishing a data ID card system, a digital government strategy, and an e-government system.
- (5) Creating employment opportunities for all citizens including those returning from abroad, and giving greater priority in the short term to economic enterprises that create many job opportunities.
- (6) Establishing an economic model that balances agriculture and industry, and supports the holistic development of the agriculture, livestock and industrial sectors, so as to enable rounded development, food security, and increased exports.
- (7) Asserting the right of individuals to freely pursue the economic opportunities they choose, so as to enable private sector growth in line with a market economy system; formulating specific policies to increase foreign investment; and strengthening property rights and the rule of law.
- (8) Achieving financial stability through a finance system that can support the sustainable long-term development of households, farmers and businesses.

- (9) Building environmentally sustainable cities, upgrading public services and utilities, expanding public spaces, and making greater efforts to protect and conserve our cultural heritage
- (10) Establishing a fair and efficient tax system in order to increase government revenues, and protecting individual rights and property rights through enacting laws and regulations.
- (11) Establishing technical systems and procedures to support intellectual property rights that can encourage innovation and the development of advanced technology.
- (12) Identifying the changing and developing business environment both in ASEAN and beyond, so as to enable our own businesses to situate themselves to take advantage of potential opportunities.